



MANTA

43LUA120D



PL Instrukcja obsługi
EN User manual
ES Manual de usuario
PT Manual do usuário
HU Használati utasítás
SI Navodila za uporabo

Spis treści

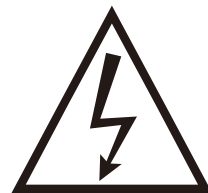
Informacje o bezpieczeństwie	1
Ważne środki ostrożności	2
Przyciski TV i interfejs terminala	3
Schemat podłączenia urządzenia zewnętrznego	4
Zainstaluj i podłącz telewizor	5
Kreator konfiguracji	6
Strona główna	10
Media	15
Wejścia	18
Ustawienia TV	19
Obraz	20
Dźwięk	23
Kanał	26
EPG	36
Blokada	38
Tryb hotelowy	39
Ogólne	41
Pilot	45
Pomoc	46

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

**NIE OTWIERAĆ.
RYZYSKO PORAŻENIA
PRĄDEM.**



Urządzenie działa pod wysokim napięciem. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie otwieraj obudowy, a naprawy zlecaj jedynie wykwalifikowanemu personelowi.



Ostrzeżenie

Błyskawica zakończona strzałką umieszczona w trójkącie równobocznym ma za zadanie poinformować użytkownika o niebezpiecznym nieizolowanym napięciu występującym w produkcie, które niesie ryzyko porażenia prądem.



Wykrzyknik umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie poinformować użytkownika o zawartych w niniejszej instrukcji istotnych pouczeniach dotyczących użytkowania.

ISTOTNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przeczytaj niniejszą instrukcję.
2. Zachowaj niniejszą instrukcję.
3. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia.
4. Zastosuj się do wszystkich instrukcji.
5. Nie używaj urządzenia w pobliżu wody.
6. Czyść jedynie suchą ściereczką.
7. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instalację przeprowadź zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Nie ustawiaj w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, nadmuchiwanie ciepłego powietrza, kuchenki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (w tym wzmacniacze).
9. Nie rezygnuj z zabezpieczenia, jakim jest wtyczka uniwersalna lub wtyczka z uziemieniem. Wtyczka uniwersalna ma dwa bolce, z których jeden jest szerszy. Wtyczka z uziemieniem ma dwa bolce oraz wtyk uziemienia. Szerszy bolec oraz wtyk uziemienia mają na celu zapewnienie bezpieczeństwa. Jeżeli dostarczona wtyczka nie pasuje do posiadanego przez Ciebie gniazda, skontaktuj się z serwisem elektrycznym w celu wymiany przestarzałego gniazda.
10. Nie dopuść do tego, aby przewód zasilający był nadeptywany lub uciskany, zwłaszcza w pobliżu wtyczki, gniazda zasilającego oraz miejsca, w którym kabel zasilający jest połączony z urządzeniem.
11. Używaj wyłącznie elementów oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
12. Używaj wyłącznie nóżek, wsporników oraz wskazanych przez producenta lub sprzedawanych razem z urządzeniem. Zachowaj ostrożność, kiedy wózek z urządzeniem jest w ruchu, aby uniknąć przewrócenia oraz urazu. 
13. W czasie burzy lub kiedy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania.
14. Uwaga: Aby zminimalizować ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
15. Wtyczka przewodu zasilającego używana jest to odłączenia urządzenia, należy zapewnić do niej łatwy dostęp.
16. Gniazdo powinno być zainstalowane w pobliżu urządzenia i łatwo dostępne.
17. Urządzenie nigdy nie powinno być umieszczone w zabudowie np. na regale lub innej konstrukcji, jeżeli nie zapewniono odpowiedniej wentylacji lub nie zastosowano się do instrukcji producenta.
18. Urządzenie nie może być narażone na kapanie lub chłapanie. Nie należy umieszczać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynem (np. wazonów).
19. Nie umieszczaj na urządzeniu przedmiotów mogących go uszkodzić (np. przedmioty wypełnione płynem, zapalone świece).
20. Montaż na ścianie lub suficie – urządzenie może zostać zamontowane na ścianie lub suficie jedynie w sposób zalecany przez producenta.
21. Nigdy nie umieszczaj telewizora, pilota lub baterii w pobliżu płomieni i innych źródeł ciepła, włączając w to bezpośrednie światło słoneczne. Aby uniknąć ryzyka pożaru, świece oraz inne źródła ognia trzymaj z dala od telewizora, pilota oraz baterii. 
22. Podczas normalnej eksploatacji, wejście USB powinno być zasilane 0,5 A.

Niniejsze instrukcje serwisowania przeznaczone są jedynie dla wykwalifikowanego personelu. Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie wykonuj żadnych czynności związanych z serwisowaniem, które nie zostały zawarte w instrukcji użytkownika, jeżeli nie posiadasz ku temu odpowiednich kwalifikacji.
23. Baterie nie powinny być narażone na działanie wysokich temperatur, światła słonecznego, ognia, itp.
24. Urządzenie należy do klasy drugiej lub jest podwójnie izolowane. Zaprojektowano je w taki sposób, by nie wymagało przyłączenia do uziemienia elektrycznego.
25. Maksymalna temperatura otoczenia, w jakiej można używać urządzenia wynosi 45 stopni. Maksymalna wysokość, na jakiej można używać urządzenia wynosi 2 000 metrów.

PRZYCISKI NA TELEWIZORZE

Przyciski telewizora

Uwaga: Poniższe przyciski są tylko schematyczne, a rzeczywista pozycja i rozmieszczenie w różnych modelach mogą się różnić.

SOURCE MENU CH- CH+ VOL- VOL+ 

 : Włączenie / Wyłączenie telewizora.

ŹRÓDŁO: Wybór zewnętrznego źródła wejściowego sygnału.

MENU: Wyświetlenie głównego MENU i potwierdzenie wyboru pozycji MENU.

CH +/-: Wybór kanału.

VOL +/-: Regulacja poziomu głośności.

Złącza telewizora

Uwaga: Poniżej wymieniono różne złącza, których rzeczywiste położenie oraz liczba mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

	Wejście HDMI Połączenie HDMI umożliwiające odbieranie cyfrowego sygnału video.		Gniazdo CI Czytnik kart CI (Common Interface); wymagane jest podłączenie modułu CAM (Conditional Access Module) stosowanego przy odbieraniu telewizji kablowej.
	COAXIAL Podłącz odbiornik SPDIF		Wejście AV Zewnętrzny sygnał AV oraz prawy/lewy kanał audio.
	Wejście Y Pb Pr Podłączenie urządzenia do DVD/VCR		Gniazdo USB Umożliwia podłączenie urządzenia USB w celu odtworzenia zapisanych plików lub nagrywania programów za pomocą funkcji PVR.
	Wejście VGA Wejście sygnału analogowego PC.		Wyjście na słuchawki Po podłączeniu słuchawek nie ma możliwości odtwarzania dźwięku za pomocą głośników.
	DVB-T2 Podłącz antenę/telewizję kablową (75/ VHF/UHF		RJ45 Podłączenie do Internetu

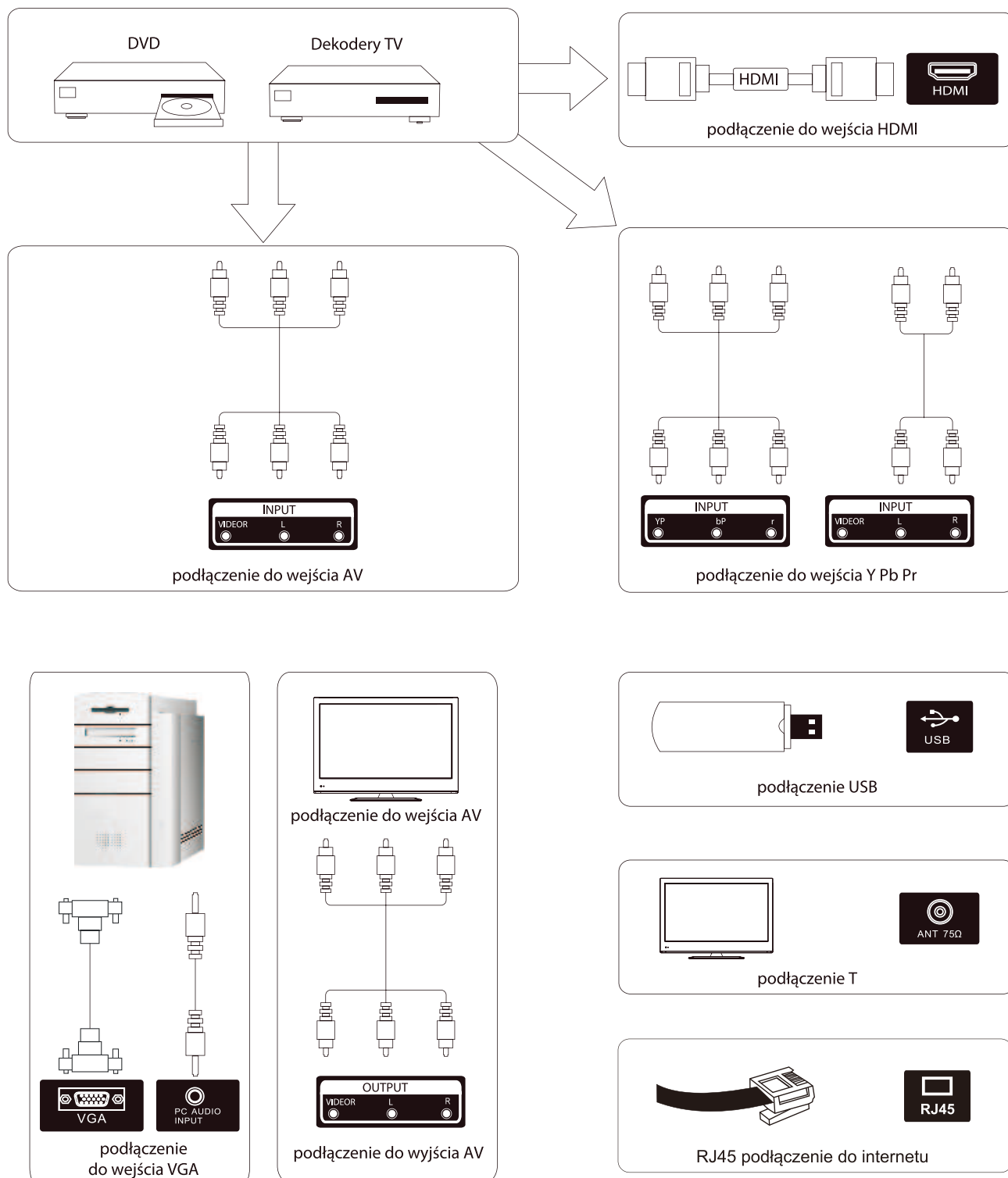
Uwaga:

Zdjęcie tylko dla celów informacyjnych

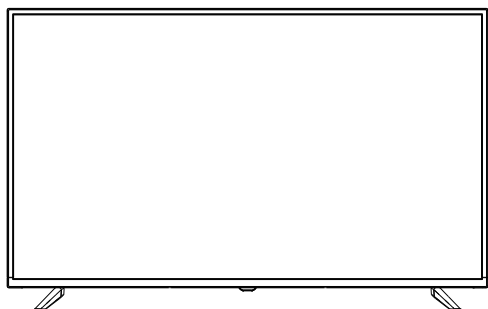
Może się różnić w zależności od modelu

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO

DIAGRAM OBRAZUJĄCY PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO



INSTALACJA TELEWIZORA

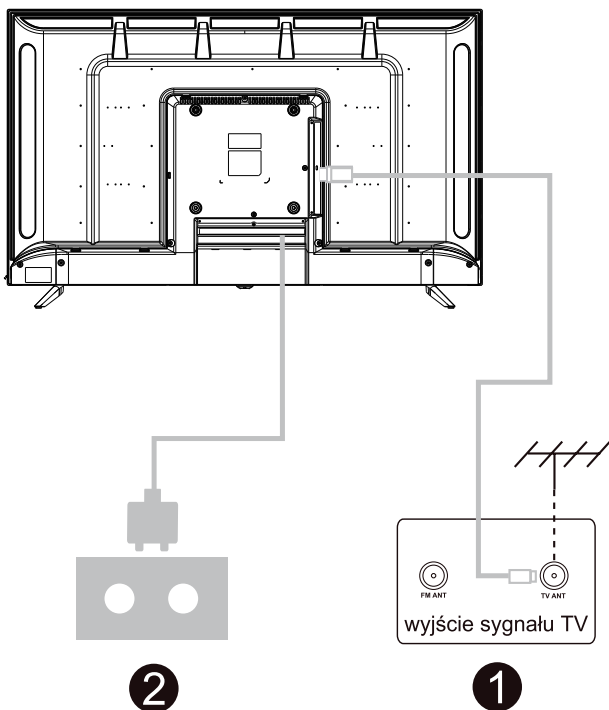


3

Umieszczenie telewizora

Ustaw telewizor na stabilnej powierzchni, która udźwignie jego ciężar.

Aby uniknąć zagrożenia, nie narażaj telewizora na działanie wody i wysokich temperatur (światła, świeczek, urządzeń grzewczych). Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych znajdujących się na tylnej obudowie telewizora.



2

1

Podłączenie anteny oraz podłączenie do zasilania

1. Podłącz kabel antenowy do wejścia antenowego znajdującego się w tylnej części telewizora.
2. Podłącz przewód zasilający telewizor (AC 100-240 V~ 50/60 Hz).

Włącz telewizor

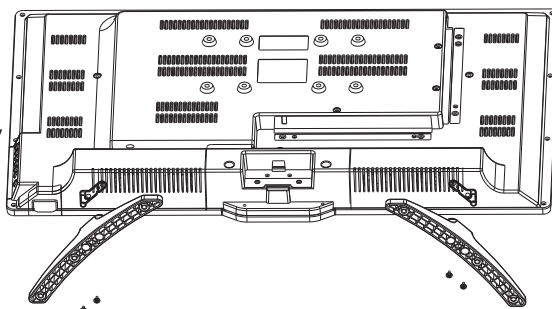
3. Naciśnij przycisk zasilania. Wskaźnik czuwania zmieni kolor na zielony. Jeżeli telewizor jest w trybie czuwania (wskaźnik świeci się na czerwono), naciśnij przycisk zasilania znajdujący się na pilocie, aby włączyć telewizor.

Uwaga:

Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

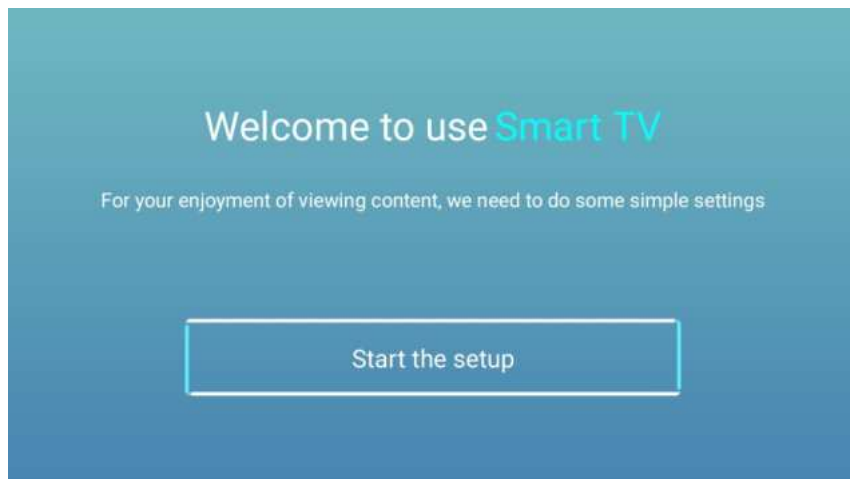
Instalacja podstawy TV

1. Otwórz opakowanie i wyjmij z niego telewizor, akcesoria oraz podstawę (nie wszystkie modele są wyposażone w podstawę).
2. Aby nie uszkodzić telewizora, owiń go miękką gąbką, umieść na stole ekranem do dołu tak, aby ekran dotykał gąbki. Podstawa jest przymocowana do telewizora za pomocą śrubek.
3. Zamocuj podstawę do telewizora używając śrubek.
4. Instalacja została zakończona.

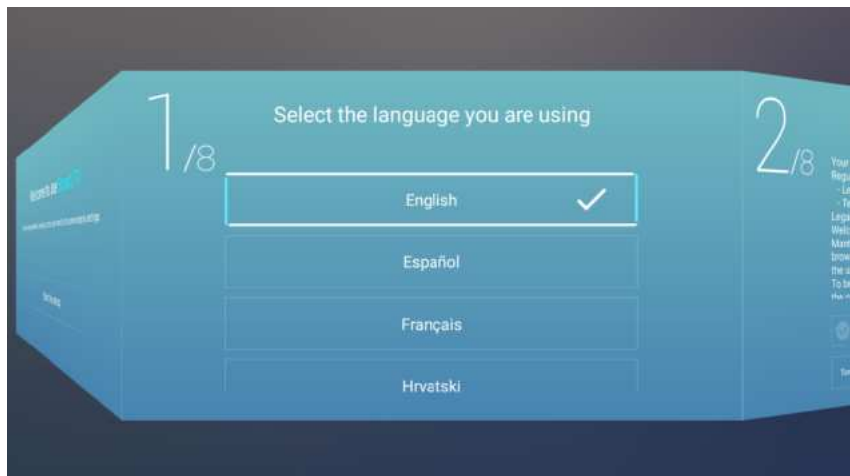


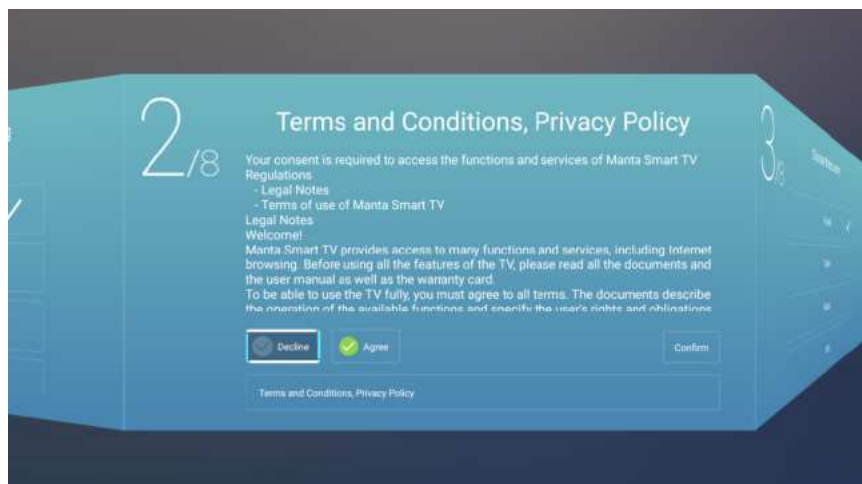
Kreator konfiguracji

Kreator konfiguracji pojawi się gdy włączysz telewizor po raz pierwszy. Postępuj zgodnie z przewodnikiem na ekranie. Wciśnij przycisk OK na pilocie aby rozpocząć konfigurację.



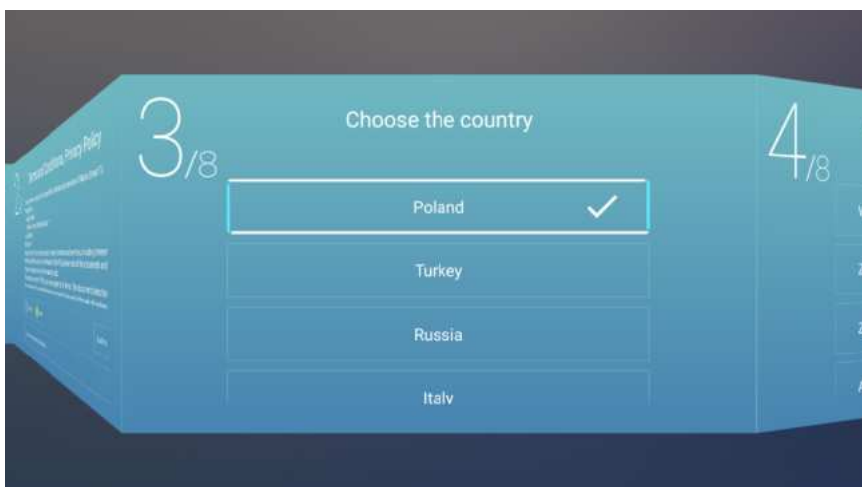
Naciśnij przyciski góra/dół aby wybrać język.



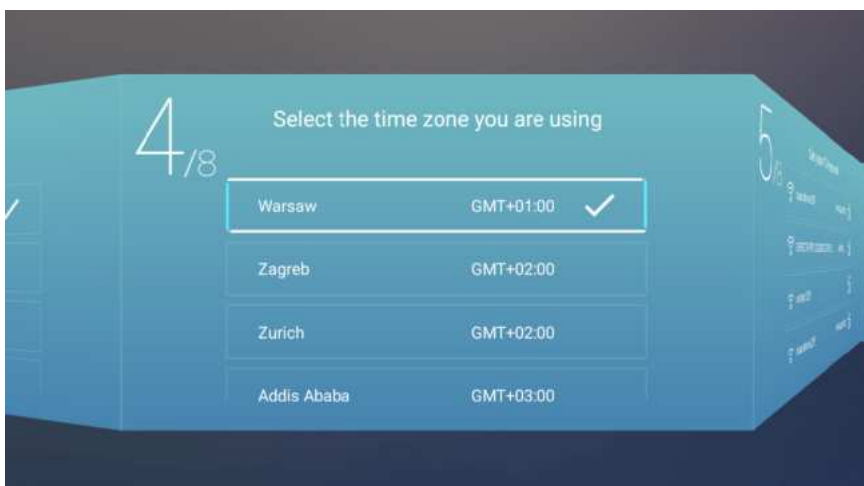


Naciśnij przyciski lewo/prawo aby wybrać – Zasady i warunki.

Naciśnij Agree/Zgoda aby przejść do następnego kroku, następnie naciśnij Zasady i Warunki, Polityka prywatności aby wyszukać zasady.

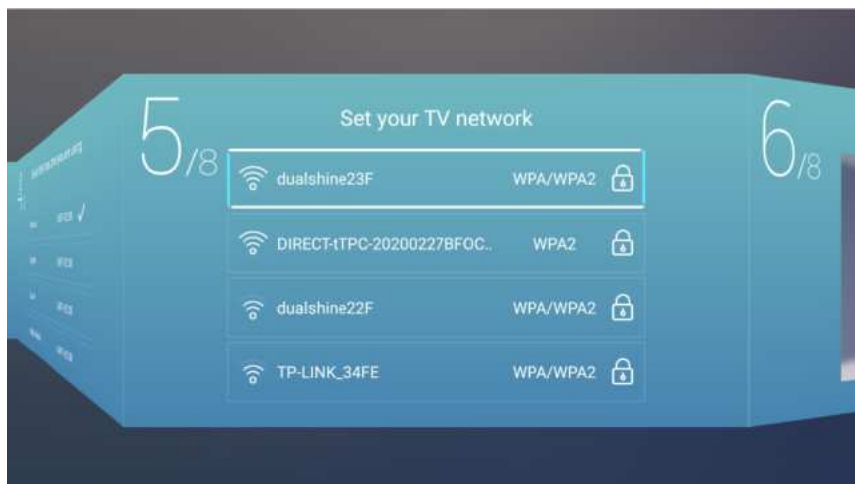


Naciśnij lewo/prawo aby wybrać kraj.



Naciśnij lewo/prawo aby wybrać strefę czasową.

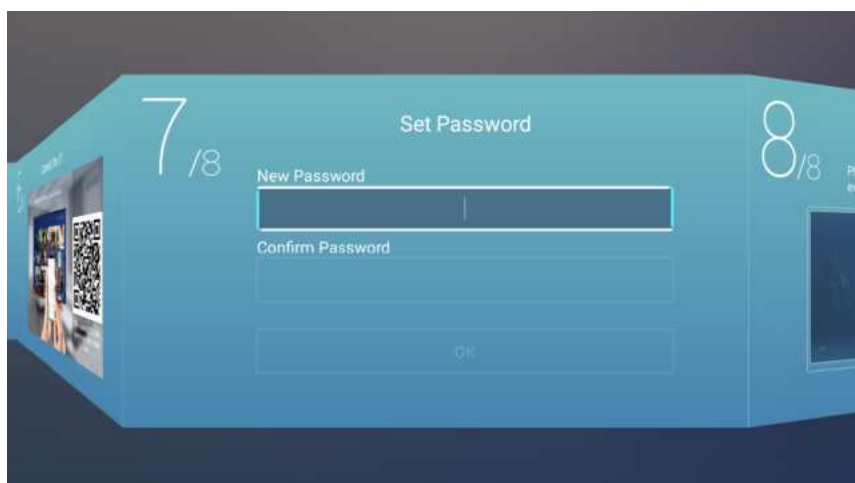
Naciśnij przycisk lewo/prawo aby ustawić sieć.



Naciśnij przycisk lewo/prawo aby połączyć się z asystentem TV.



Naciśnij przycisk lewo/prawo aby ustawić hasło.



Naciśnij lewo/prawo aby zobaczyć przewodnik po TV.

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać sposób oglądanie TV lub źródło : DOM, YPBPR/HDMI1/HDMI2/HDMI3/VGA.

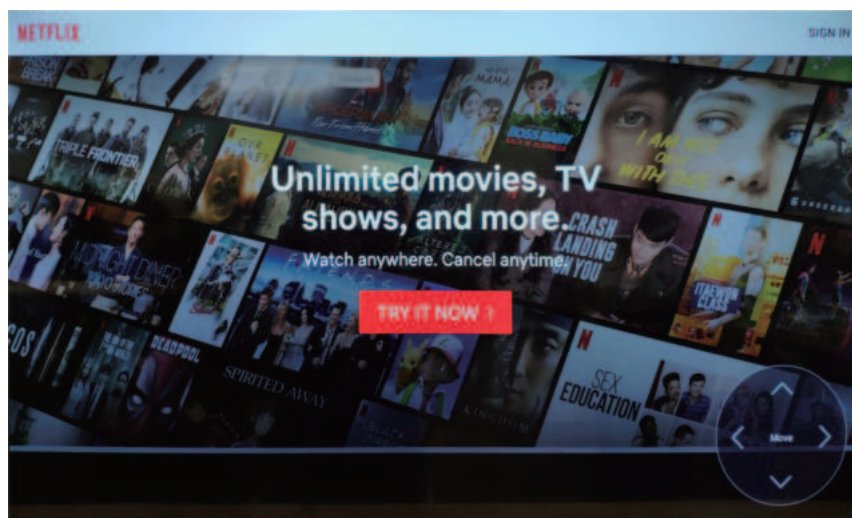


Strona główna

Naciśnij góra/dół aby wybrać Stronę główną w kreatorze konfiguracji albo naciśnij przyciski lewo/prawo w menu ATV/DTV.



1. Naciśnij “” na pilocie, pojawi się menu w prawym dolnym rogu ekranu.
2. Użyj przycisków nawigacji na pilocie aby obsługiwać Netflix.
3. Naciśnij “” na pilocie , następnie wybierz i naciśnij wybrany program.

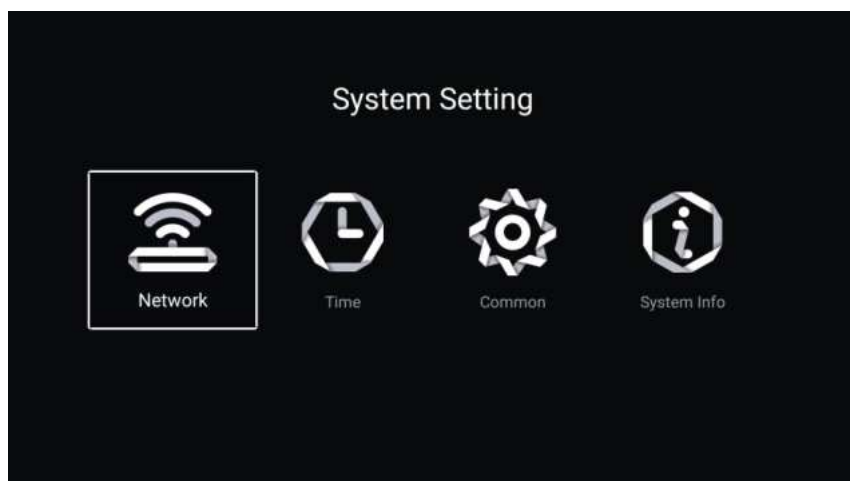


USTAWIENIA

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać INNE.

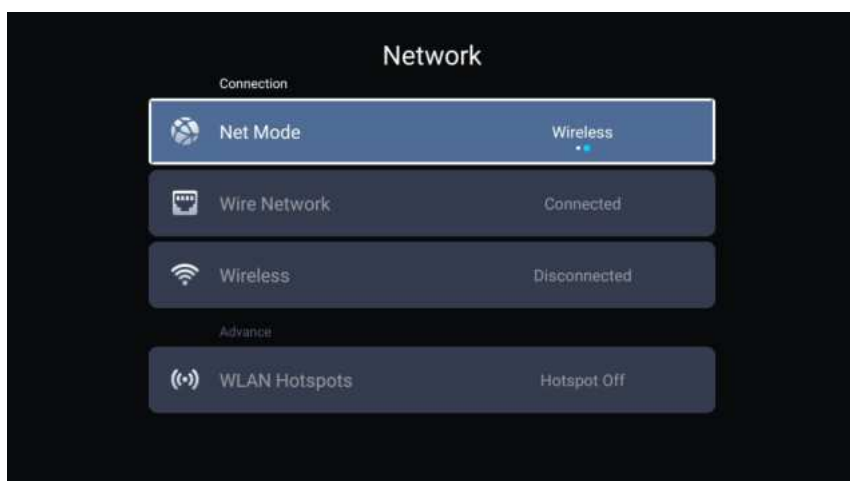
Naciśnij przyciski góra/dół aby wybrać Ustawienia i przejdź do Ustawienia Systemu.

Naciśnij przyciski lewo/prawo aby wybrać Sieć/Obraz & Dźwięk/Czas/Wspólne/Informacje o systemie/Konta.



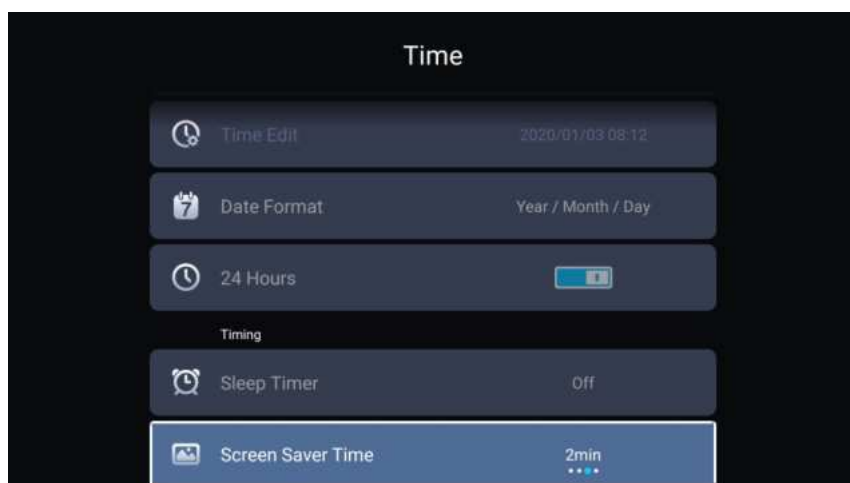
Sieć

Naciśnij lewo/prawo aby wybrać Sieć/Network.



Czas

Wybierz strefę czasową, format daty.



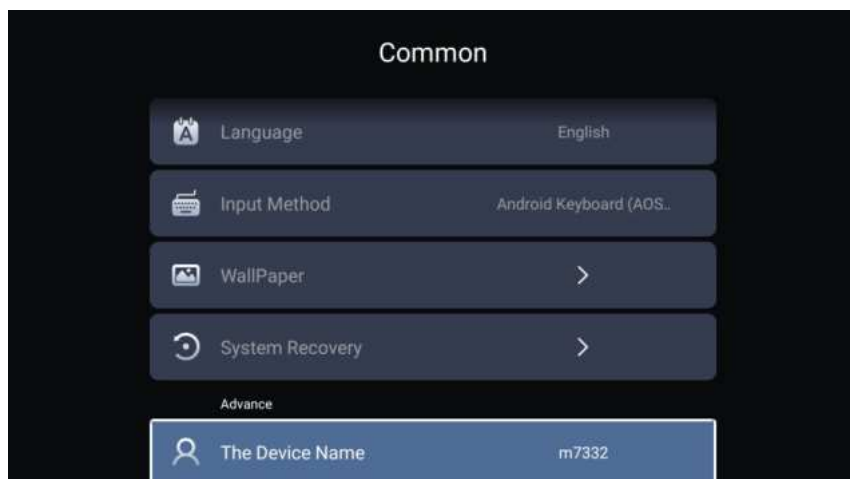
Naciśnij ▼ / ▲ góra/dół Auto dodawanie/Strefa czasowa/ Czas letni / Ustawienie czasu/ Format daty/24 godziny/ Czas wygaszacza ekranu .

Auto dodawanie
Strefa czasowa
Czas letni
Ustawienie Czasu
Format Daty
Format godziny
Samowyłączenie
Czas wygaszacza ekranu

Automatycznie pobierz aktualną datę i godzinę.
Ustaw aktualną strefę czasową.
Ustaw sezonową zmianę czasu Auto/Wł/Wył
Ustaw aktualny czas
Ustaw aktualną datę
Ustaw 12 albo 24
Ustaw jako Wył/15min/30min/45min/60min/90min/120min/240min
Ustaw jako Wył/1min/2min/5min

Ogólne

Naciśnij przyciski lewo/prawo aby wybrać Ogólne.

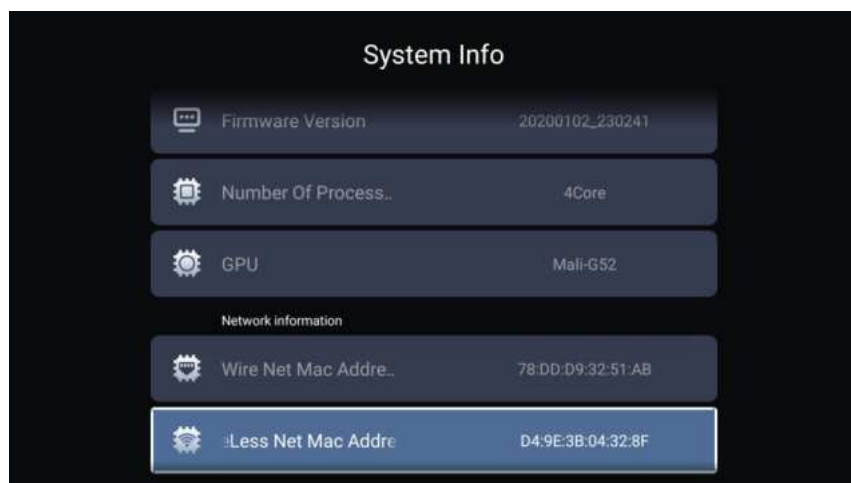


Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Język/ Metoda wejściowa/ Tapeta/ Aktualizacja systemu/ Zaawansowane/ Nazwa urządzenia.

Język	Ustaw aktualny język. Językiem domyślnym jest angielski.
Metoda wejściowa	Ustaw metodę wprowadzania pilotem (Klawiatura lub pisanie głosowe google).
Tapeta	Ustaw tapetę.
Aktualizacja systemu	(Aktualizacja przez OTA) - Przywraca system do wersji najnowszej.
Nazwa urządzenia	Ustaw nazwę urządzenia.

Informacje o systemie

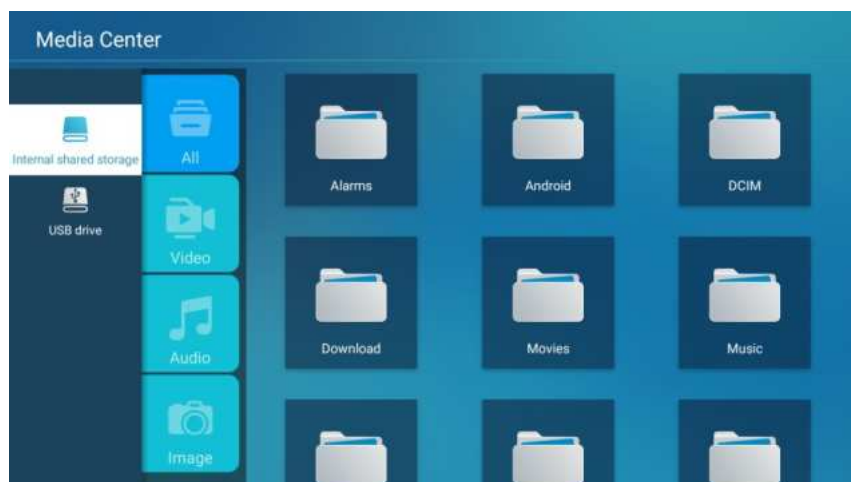
Naciśnij przyciski lewo/prawo aby wybrać informacje o systemie.



Media

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Multimedia w INNE na stronie głównej, albo wciśnij na pilocie Menu i ok aby wejść.

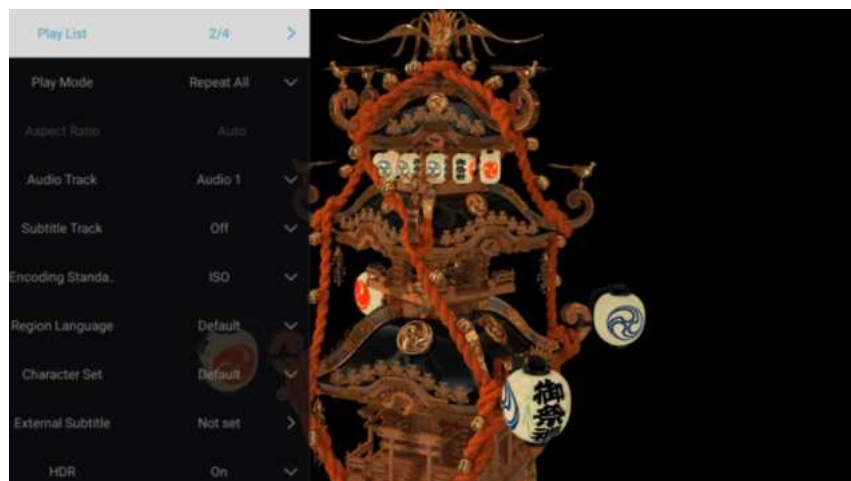
Naciśnij przyciski na pilocie góra/dół aby wybrać Wszystko/Video/Audio/Obraz.



Video

Naciśnij przyciski góra/dół aby wybrać Video albo Wszystkie, i wciśnij przyciski góra/dół /lewo/prawo i wybierz Filmy.

Naciśnij przycisk Menu aby wyświetlić opcje ustawień po lewej stronie. Lista odtwarzania.



Lista odtwarzania

Naciśnij przyciski góra/dół aby wybrać listę odtwarzania i naciśnij przycisk OK aby wyświetlić wszystkie dostępne Video.

Tryb odtwarzania

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać tryb odtwarzania i naciśnij OK aby zatwierdzić.

(Opcje Powtórz wszystko/Auto wyjście/Powtórz raz/Losowo/Lista odtwarzania)

Współczynnik proporcji

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Współczynnik proporcji.

Ścieżka dźwiękowa

Naciśnij przyciski góra/dół aby wybrać ścieżkę dźwiękową i naciśnij OK aby wybrać.

Utwór z napisami

Naciśnij góra/dół aby wybrać utwór z napisami and naciśnij OK aby zamknąć.

Standard kodowania

Naciśnij góra/dół aby wybrać standard kodowania and naciśnij OK aby wybrać ISO/WINDOWS.

Język regionu

Naciśnij góra/dół aby wybrać Język regionu, następnie ok aby zatwierdzić.
(Opcje: Domyślny/Zachodnia Europa/ Centralna Europa/ Bałtyk/Cyrylica/Arabski/
Grecki/Hebrajski/Turecki/Tajski/Wietnamski/Chiński)

Zestaw znaków

Naciśnij góra/dół aby wybrać zestaw znaków, następnie OK aby wybrać
(Opcje: Domyślny/GBK/ISO/WINDOWS)

Napisy zewnętrzne

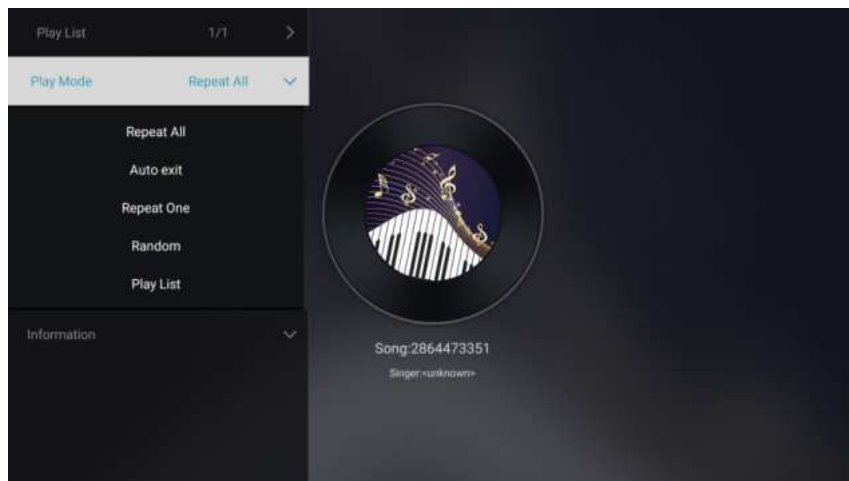
Naciśnij góra/dół aby wybrać Napisy zewnętrzne i OK aby zatwierdzić.

HDR

Naciśnij góra/dół aby wybrać HDR i naciśnij OK aby wybrać Wł/Wył.

Audio

Naciśnij góra/dół aby wybrać Audio lub Wszystko, naciśnij przyciski góra/dół/lewo/prawo i wybierz Muzyka.



Lista odtwarzania

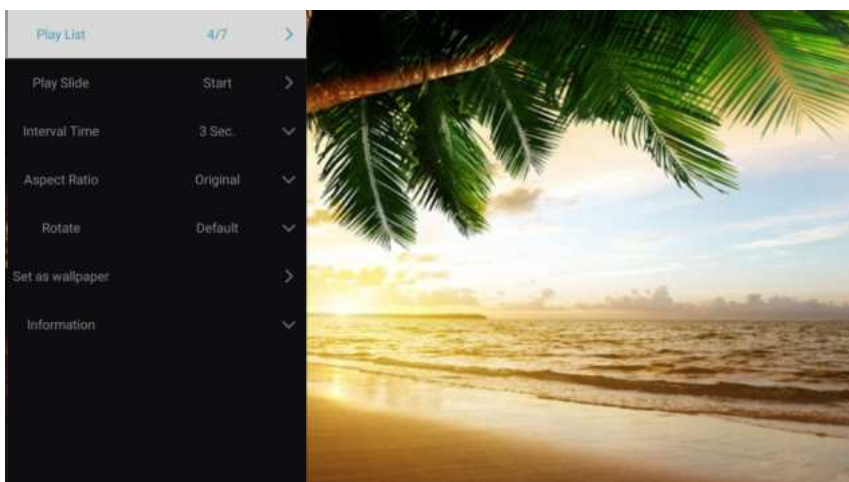
Naciśnij góra/dół aby wybrać listę odtwarzania i naciśnij OK aby wyświetlić wszystkie dostępne Audio

Tryb odtwarzania

Naciśnij góra/dół aby wybrać tryb odtwarzania and OK aby zatwierdzić.
(Opcje: Powtórz wszystko/Auto wyjście/Powtórz raz/Random/Lista odtwarzania)

Obraz

Naciśnij góra/dół aby wybrać obraz albo Wszystko, naciśnij przyciski aby wybrać Zdjęcia.
Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Obraz lub Wszystko i zatwierdź.



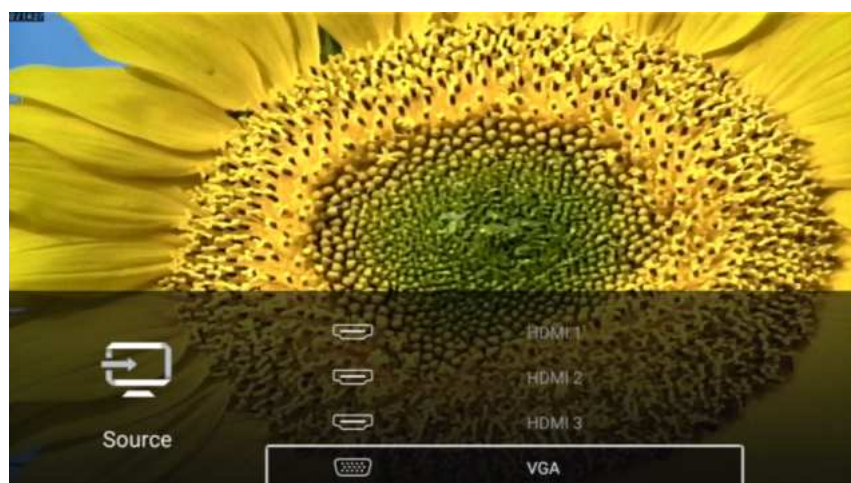
Nacini
Pokaż slajd
Czas interwału
Proporcje obrazu

Obróć
Ustaw tapetę

Lista odtwarzania Wyświetl odtwarzaną listę
Pokaż slajdów możesz teraz wybrać.
Wybierz slajd, pokaż interwał.
Ustaw proporcje obrazu (Opcje: Auto/Pełny ekran//Zoom out/
Oryginalny/Zoom1/Zoom2)
Ustaw rotacje (Opcje: Domyślny/Obróć w prawo/Obróć w lewo)
Ustaw aktualne zdjęcie jako tapetę

Źródło sygnału

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Więcej na stronie głównej.
Naciśnij przyciski nawigacji w celu wybrania TV/AV/YPBPR/HDMI1/HDMI2/HDMI3/VGA.
Albo wejdź to opcji TV, następnie naciśnij Menu i przyciski nawigacji aby wybrać Źródło.
Naciśnij OK aby wejść

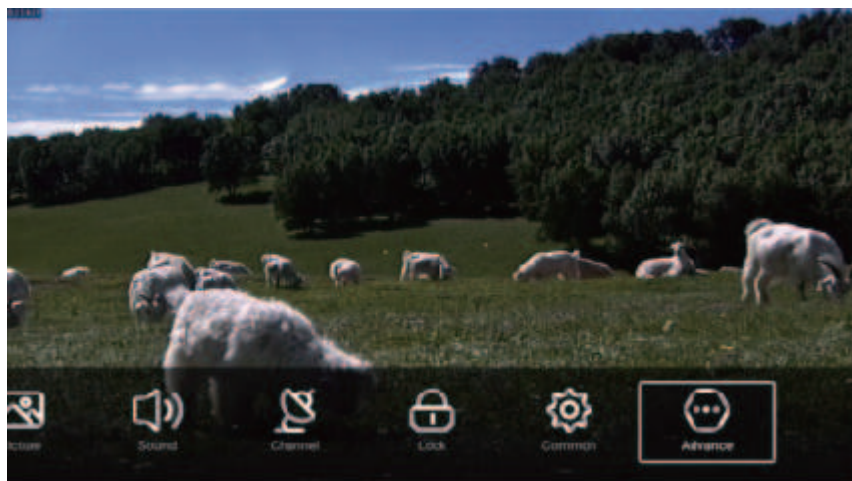
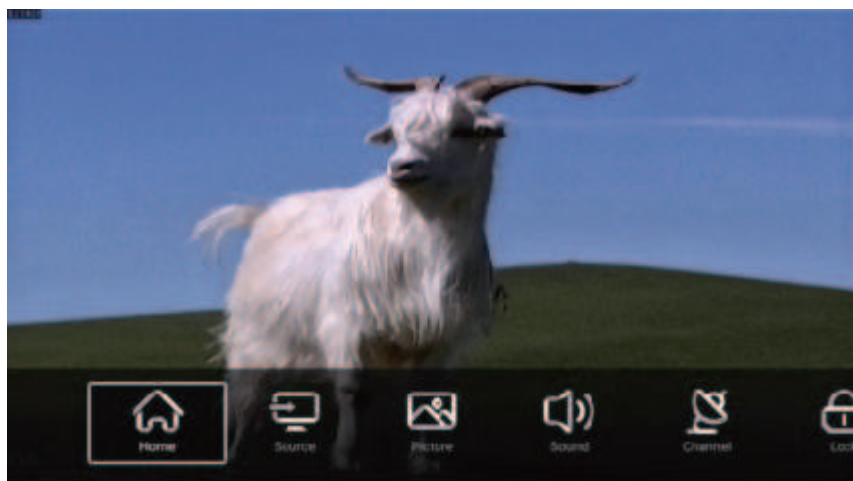


Ustawienia TV

Naciśnij Menu aby wejść do ustawień TV.

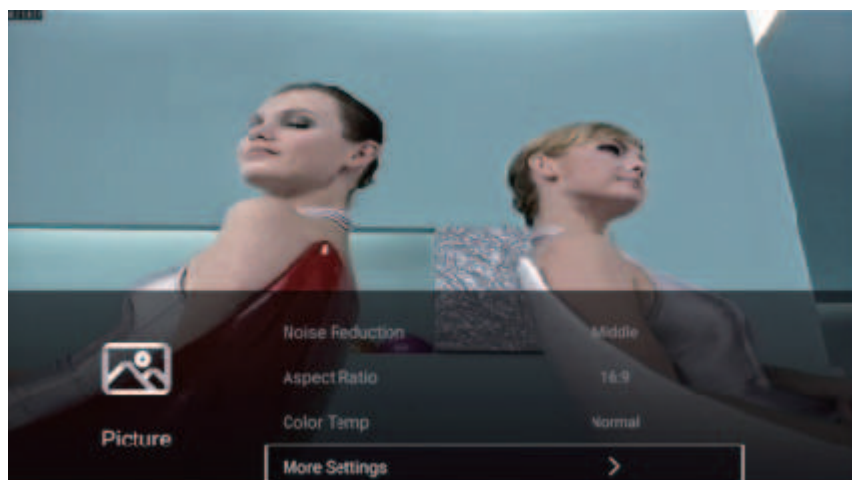
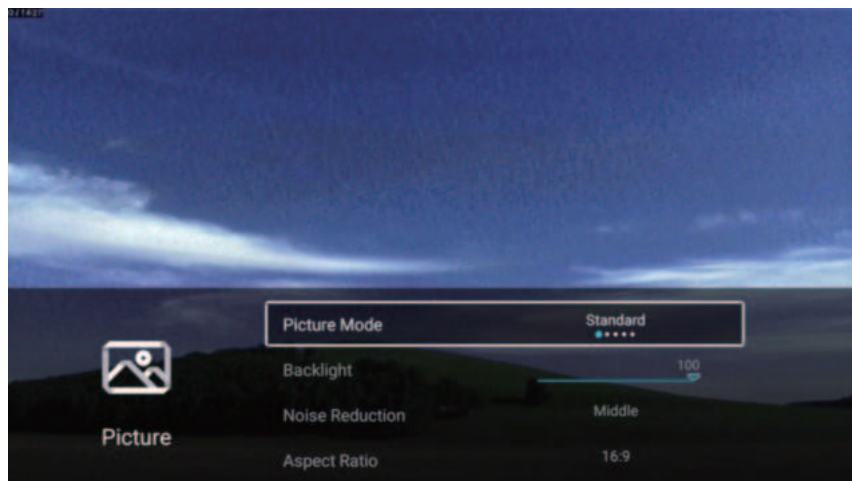
Naciśnij góra/dół aby podświetlić żądaną ikonę i zatwierdź OK.

(Opcje: Strona główna/Źródło/Obraz/Dźwięk/ogólne...



Obraz

Naciśnij MENU aby wejść do głównego menu.
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Obraz.
Naciśnij OK aby wejść do sub menu.



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Tryb obrazu/Jasność/Kolor/Podświetlenie/Ostrość/Wyjście/Redukcja szumów/Proporcje ekranu/Temperatura koloru/Więcej ustawień.
Naciśnij Menu albo Exit aby wyjść.

Tryb zdjęć

Zaznacz element i naciśnij OK aby wejść do sub menu które pokaże tryb obrazu który wybrałeś. Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Standard/Dynamiczny/Żywy/Oszczędzanie energii/Użytkownik.

Standard	Obraz standardowy
Dynamiczny	Wzmacnia kontrast, kolory, przejrzystość ekranu.
Żywy	Wzmacnia kontrast, kolory, przejrzystość ekranu.
Oszczędzanie energii	Redukuje jasność ekranu
Użytkownik	Wybierz aby dostosować ustawienia obrazu.

Kontrast/Jasność/Kolor/Ostrość

Te ustawienia dostępne tylko w trybie Użytkownika.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kontrast/Jasność/Kolor/Ostrość.

Podświetlenie

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Podświetlenie, następnie nawiguj aby dopasować.

Redukcja szumów

Ustaw opcje aby wyeliminować szumy.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Redukcja szumów.

Naciśnij przyciski aby wybrać Wył/Niski/Średni/Wysoki/Auto.

Współczynnik obrazu

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać proporcje ekranu, nawiguj i wybierz Opcje:

16:9/4:3/Zoom1/Zoom2

Temperatura koloru

Ustaw kolor obrazu.

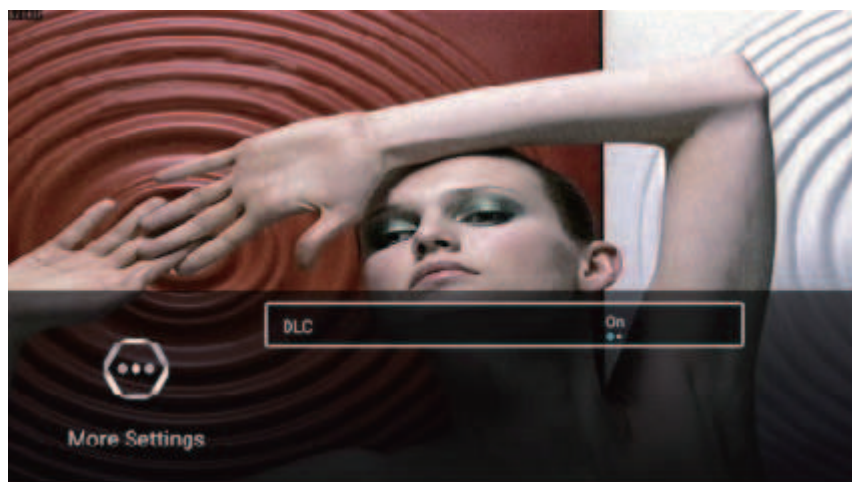
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać temperaturę koloru.

Naciśnij przyciski Chłodny/Normalny/Ciepły.

Więcej ustawień

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Więcej ustawień.

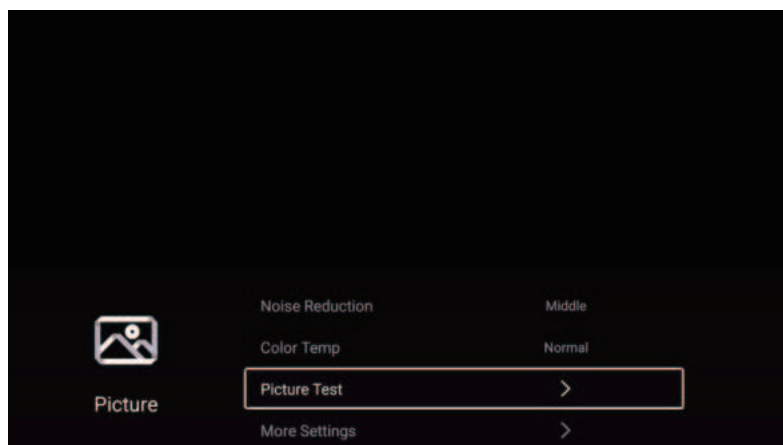
Naciśnij OK aby przejść do sub menu.



DLC

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać DLC, wybierz Wł/Wył.

Test obrazu

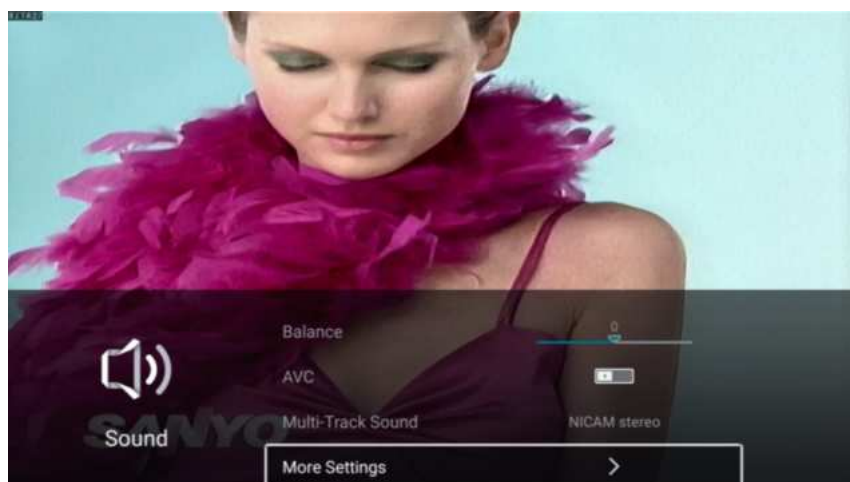
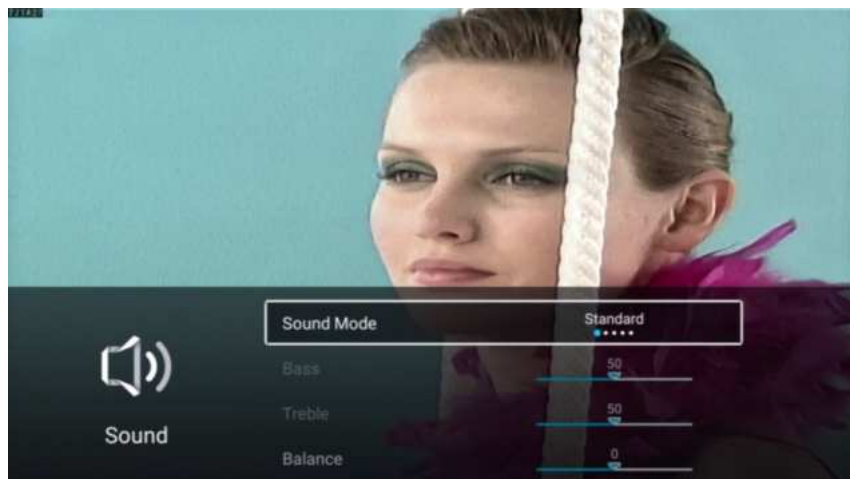


Test obrazu

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Test obrazu i OK aby rozpocząć.

Dźwięk

Naciśnij MENU aby wejść do menu głównego.
Naciśnij przyciski nawigacji aby przejść do Dźwięk.
Naciśnij OK aby przejść do sub menu.



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Tryb dźwięk Bass/Treble/Balans/AVC/Multi Track Sound/Więcej ustawień

Tryb Dźwięku

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać tryb dźwięku i nawiguj aby wybrać Standard/Muzyka/Film/Informacje/Użytkownik.

Bass

Dostosuj dźwięk o niskiej częstotliwości.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Bass i nawiguj aby dostosować.

Treble

Dostosuj dźwięk o wysokiej częstotliwości.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Treble i nawiguj aby dostosować.

Balans

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Balans i nawiguj aby dostosować.

AVC

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać AVC, nawiguj aby wybrać Wł/Wył.

Audio Opisy AD

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Multi-Track Dźwięk.

Więcej ustawień

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać więcej ustawień ustawien, naciśnij OK aby przejść do sub menu.



Cyfrowe wyjście audio

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Cyfrowe wyjście, nawiguj aby wybrać Wył/PCM/RAW.

SPDIF Opóźnienie

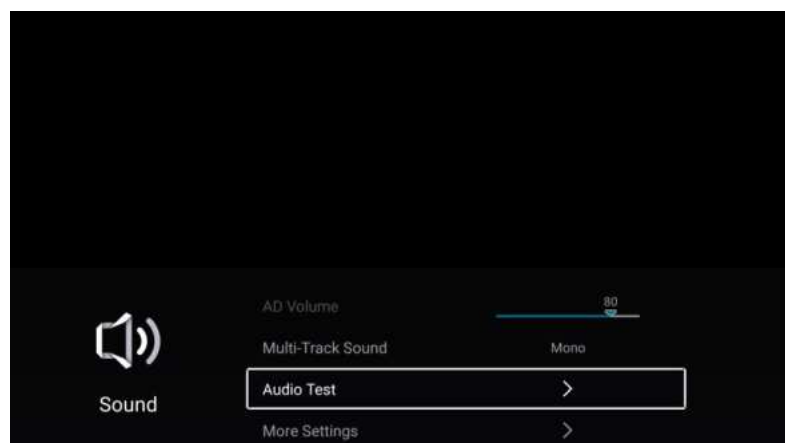
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Opóźnienie SPDIF.

Surround

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Surround, nawiguj aby wybrać Wł/Wył.

Tylko Audio

Naciśnij ▼ / ▲ aby wybrać Tylko Audio.



Audio Test

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Audio test i OK aby rozpocząć testowanie.

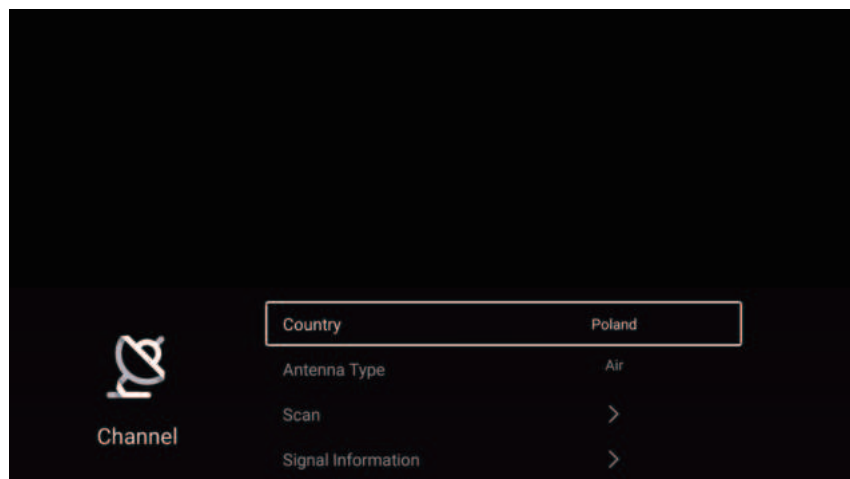
Kanały

Naciśnij Menu aby wejść do menu głównego.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać kanał.

Naciśnij OK aby wejść do menu głównego.

ATV



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kraj/Typ antena/Skanuj/lista kanałów
Naciśnij Menu albo Exit aby wyjść.

Kraj

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać kraj i OK aby zatwierdzić.

Typ anteny

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać typ anteny, nawiguj i wybierz Cyfrowa/kablowa/Satelita.

Skanowanie

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wyszukiwanie/Skanowanie, zatwierdź OK aby przejść do sub menu.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać typ skanowania Auto wyszukiwanie/Manualne analogowe / Cyfrowe manualne



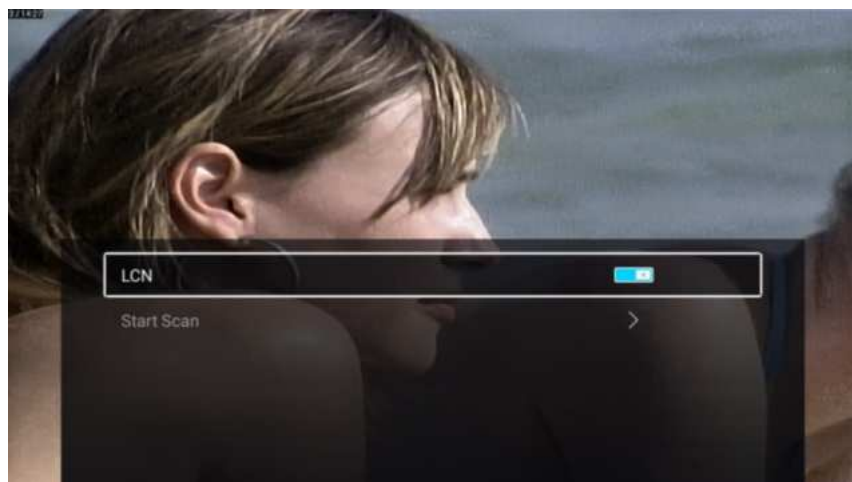
Typ wyszukiwania

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać typ wyszukiwania, nawiguj i wybierz ATV+DTV/ATV/DTV.

Automatyczne wyszukiwanie

Automatyczne wyszukiwanie znajduje kanały automatycznie.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Auto Wyszukiwanie, następnie nawiguj i wybierz LCN /Zacznij skan

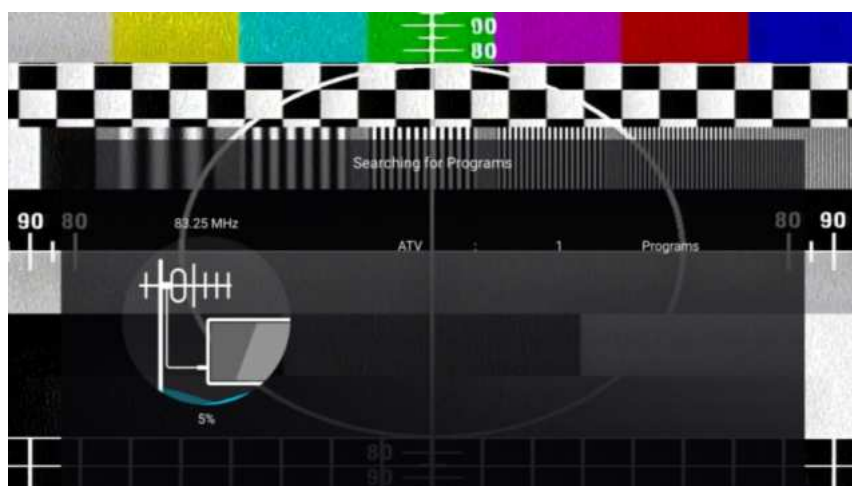


LCN

Naciśnij aby wybrać LCN, nawiguj i wybierz Wł/Wył.

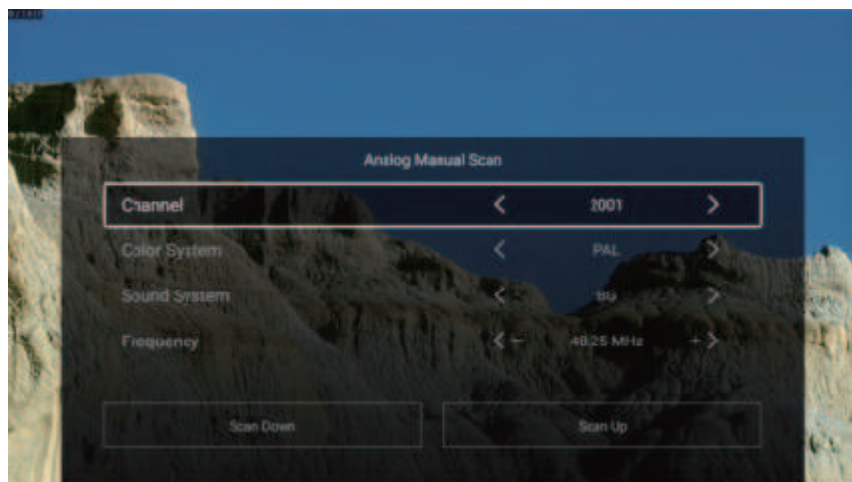
Zacznij wyszukiwanie

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Zacznij skanowanie, nawiguj aby wybrać auto skanowanie.



ATV wyszukiwanie ręczne

Analogowe wyszukiwanie manualne pozwala efektywnie znaleźć programy. Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Analogowe skanowanie ręczne , naciśnij OK aby wejść do sub menu. Naciśnij MENU albo EXIT aby wyjść.



Kanały

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kanał, nawiguj aby wybrać numer kanału.

System kolorów

Naciśnij aby wybrać System kolorów, wybierz PAL/SECAM/NTSC/Auto.

System dźwięku

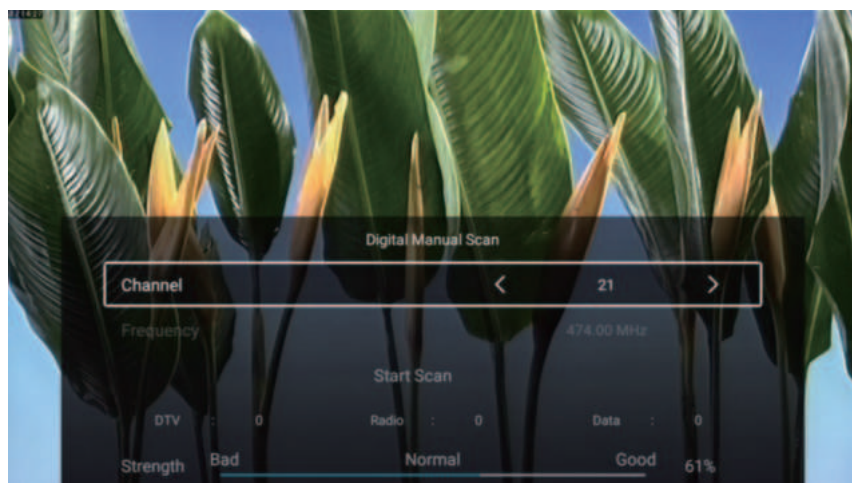
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać System dźwięku, następnie wybierz DK/BG/I/L/M/N.

Częstotliwość

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Częstotliwość, nawiguj aby dostosować.

DTV ręczne wyszukiwanie

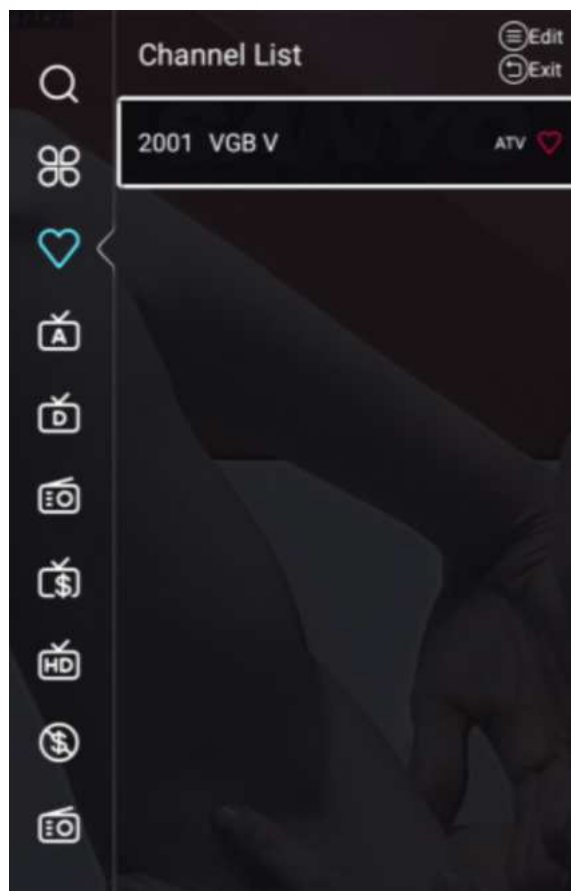
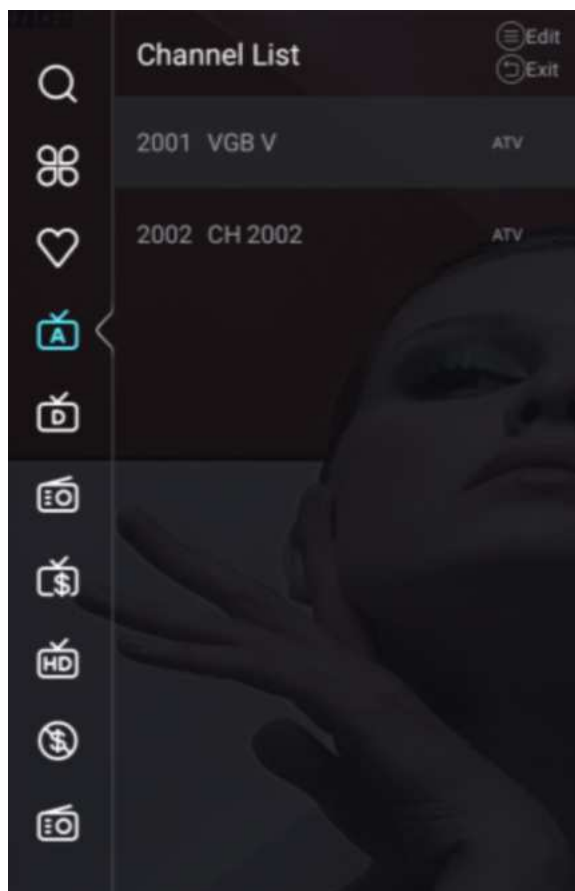
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Manualne Skanowanie Cyfrowe, naciśnij OK aby przejść do sub menu. Naciśnij MENU albo EXIT aby wyjść.



Lista kanałów

Zobacz wszystkie istniejące kanały.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Listę kanałów, naciśnij OK aby przejść do sub menu.



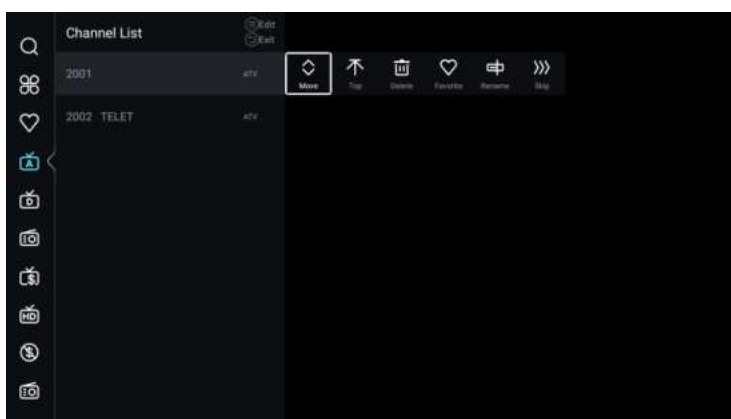
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wszystko/Ulubione/ATV/DTV/Radio/Encrypt/HD/Free/Dane

Wszystko

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wszystko. Naciśnij MENU aby edytować program. (Opcje: Ulubione/Zmiana nazwy/Skasuj/Pomiń).

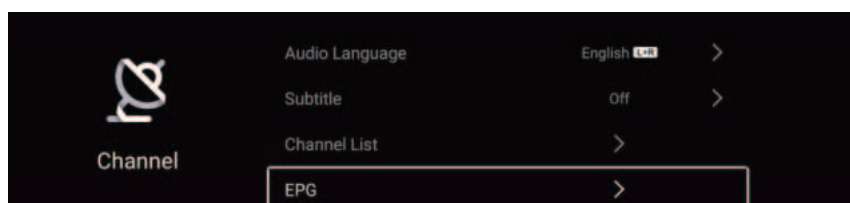
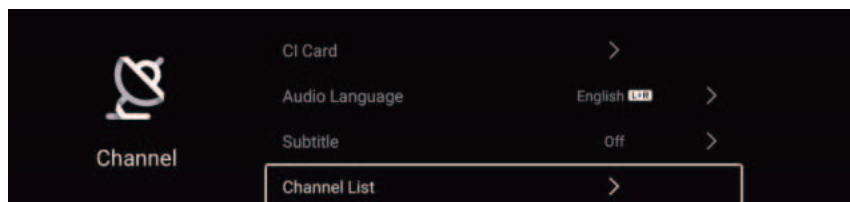
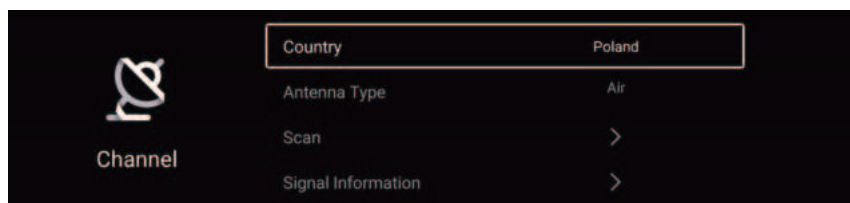
Ulubione

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Ulubione, następnie MENU aby edytować Kanał Ulubione. (Opcje: Top/Usuń/Pomiń).



1. Wejdź do głównego menu kanału, wyłącz LCN na stronie automatycznego skanowania
2. Otwórz listę kanałów, wybierz ATV lub DTV, nie wybieraj obu.
3. Na liście kanałów wybierz kanał, naciśnij „menu” na pilocie, pojawi się menu podopcji, a następnie wybierz „przenieś”
4. Przesuń program do żądanej pozycji, przesuwając go w górę lub w dół.

DTV



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kraj/Typ anteny/Skan/Informacje o sygnale/karta CI /Język audio/Napisy Lista kanałów/EPG
Naciśnij MENU albo EXIT aby wyjść.

Kraj

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kraj, następnie OK aby wejść do wybranego kraju.

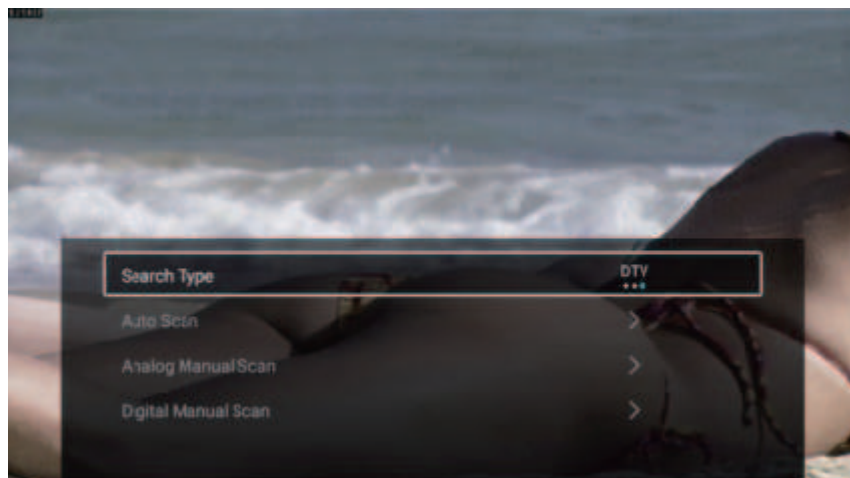
Typ anteny

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać typ anteny, następnie nawiguj i wybierz Cyfrowa/Kablowa /Satelita.

Wyszukiwanie

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Skan, naciśnij OK i wejdź do sub menu.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Typ wyszukiwania/Analogowe ręczne/Cyfrowe ręczne

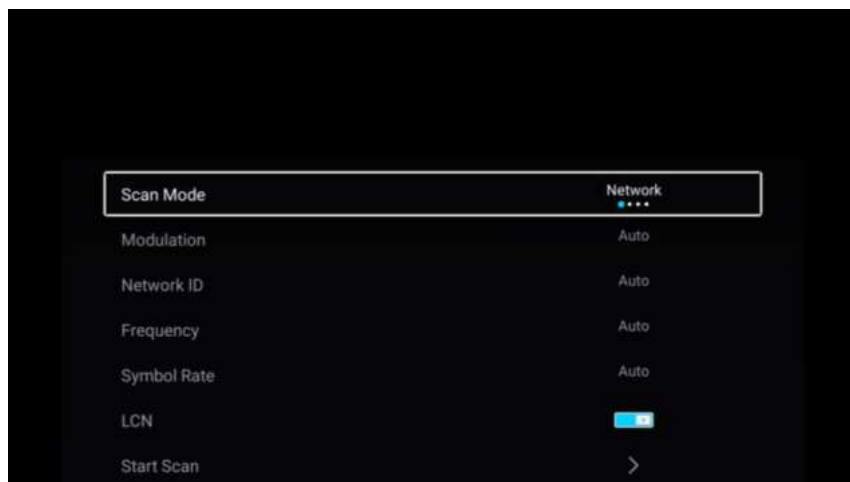


Typ wyszukiwania

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Typ wyszukiwania, następnie wybierz ATV+DTV/ATV/DTV.

Automatyczne wyszukiwanie

Aby wyjść naciśnij MENU lub EXIT.



Tryb skanowania

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać tryb skanowania, następnie wybierz Sieć/Szybki /Pełny/Ślepy.

Modulacja

naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać modulację, następnie wybierz

ID Sieci

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać ID sieci.

Częstotliwość

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać częstotliwość.

Symbol

LCN

naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Symbol Rate.

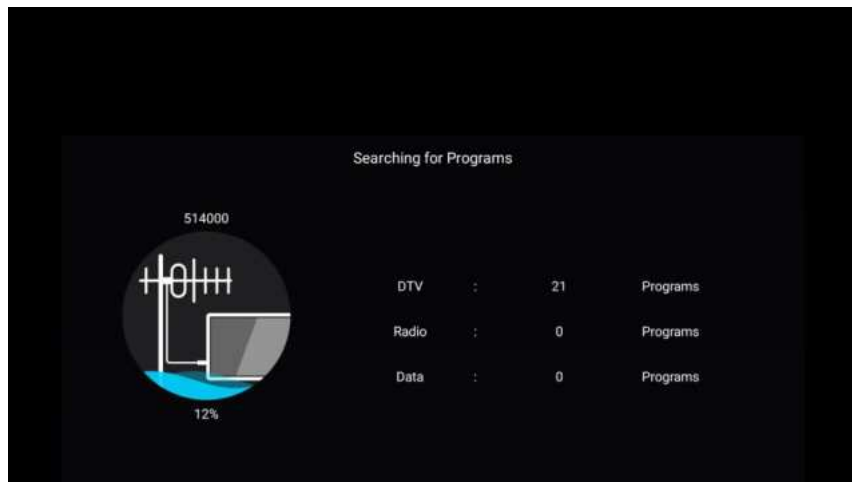
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać LCN, następnie wybierz Wł/Wył.

Rozpocznij wyszukiwanie

Naciśnij przyciski nawigacji aby rozpocząć skanowania, następnie nawiguj i wybierz auto skanowanie.

Zaczynij skan

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Zaczynij skan, nawiguj i wybierz auto skan.



Analogowe skanowanie ręczne

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać analogowe skanowanie ręczne. Naciśnij MENU albo EXIT żeby wyjść.



Kanał

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kanał, następnie przejdź do wybranego kanału.

Kolor system

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Kolor system, następnie wybierz PAL/SECAM/NTSC/Auto.

System dźwięku

Naciśnij przyciski aby wybrać System dźwięku, następnie nawiguj i wybierz DK/BG/I/L/M/N.

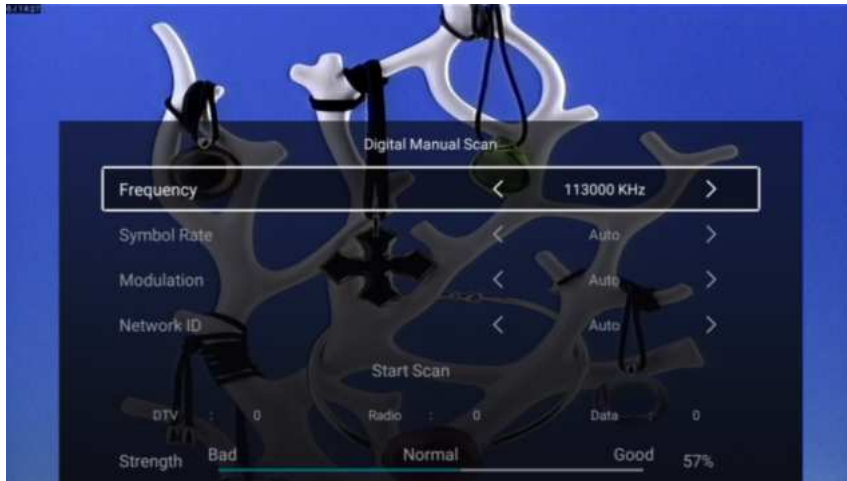
Częstotliwość

Naciśnij przycisk nawigacji aby wybrać Częstotliwość, następnie nawiguj aby dostosować.

Cyfrowe manualne skanowanie

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Cyfrowy Manualny Skan, następnie OK aby przejść do sub menu.

Naciśnij MENU albo EXIT żeby wyjść.



Informacje o sygnale

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Informacje o Sygnale, naciśnij OK aby wejść.

Karta CI

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać kartę CI i zobaczyć informacje.

Język Audio

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Język Audio i nawiguj aby wybrać.

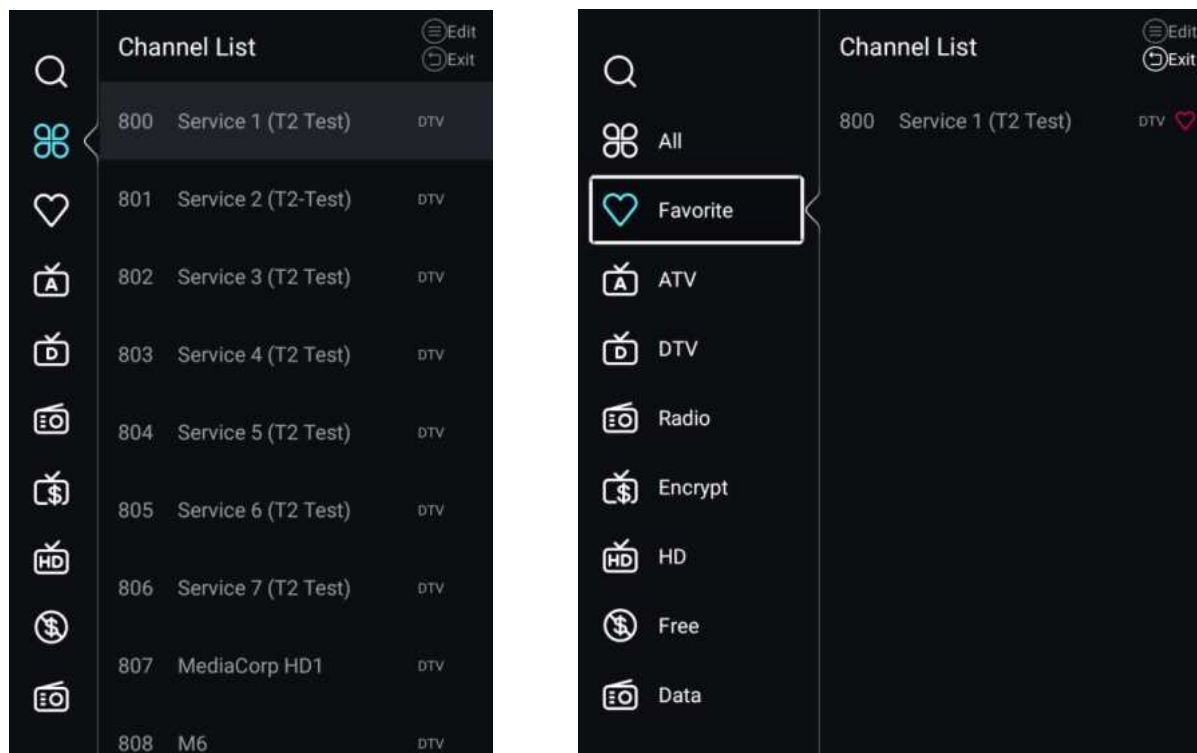
Napisy

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Napisy, następnie nawiguj i wybierz.

Lista kanałów

Zobacz wszystkie istniejące kanały.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać kanał, następnie OK aby wejść do sub menu.



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wszystko/Ulubione/ATV/DTV/Radio/Encrypt/HD/Free/Dane.

Wszystko

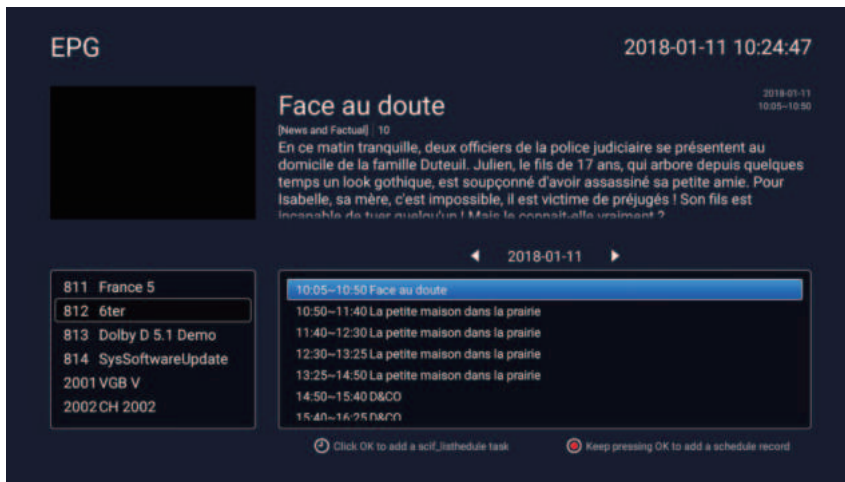
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wszystko, naciśnij MENU aby edytować program. (Opcje: Ulubione/Zmiana nazwy/Usuń/Pomiń).

Ulubione

Naciśnij przyciski aby wybrać Ulubione, naciśnij MENU w celu edycji kanału (Opcje: Top/Usuń/Pomiń)

EPG

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz EPG, naciśnij MENU i przejdź do sub menu.



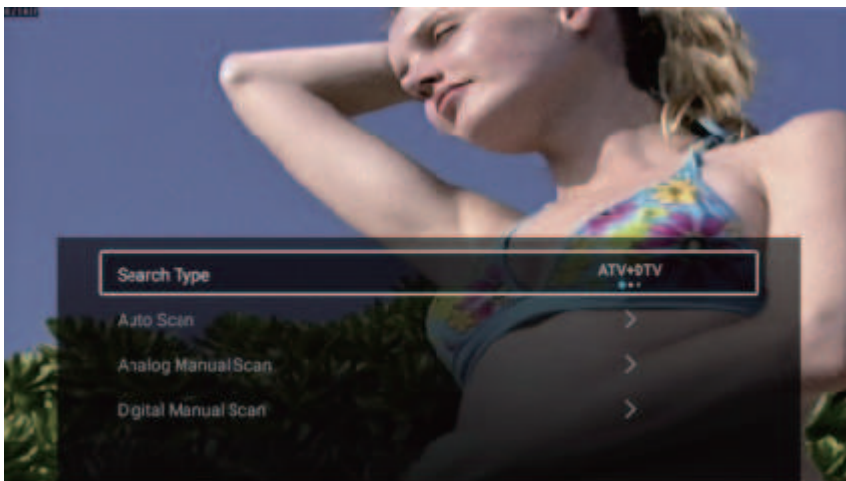
ATV+DTV

Kraj/Typ anteny/Informacje o sygnale/karta CI/Język audio/Napisy/Lista kanałów/EPG takie samo jak DTV

Skanowanie

Naciśnij przycisk aby wybrać Skanowanie, naciśnij OK aby przejść do sub menu.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Typ skanowania/Auto skanowanie/Manualne analogowe skanowanie/Cyfrowe manualne skanowanie

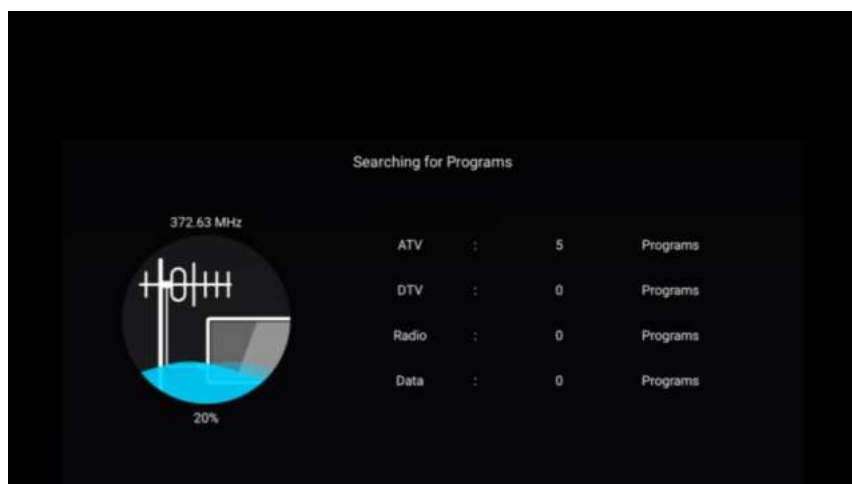


Typ skanowania

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Typ skanowania, następnie wybierz ATV+DTV/ATV/DTV.

Zacznij skan

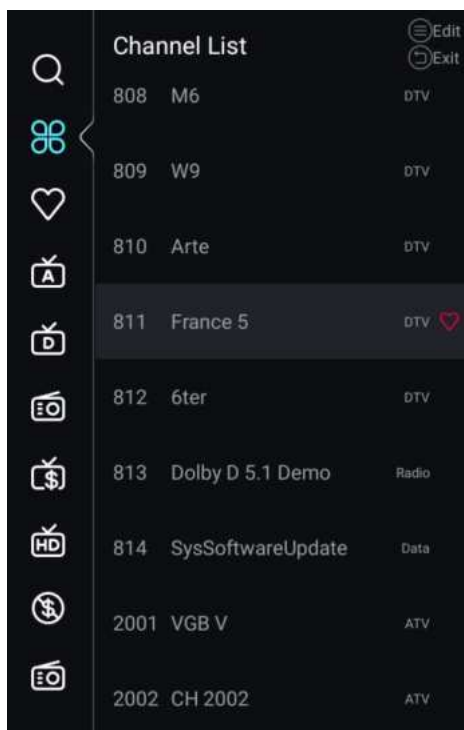
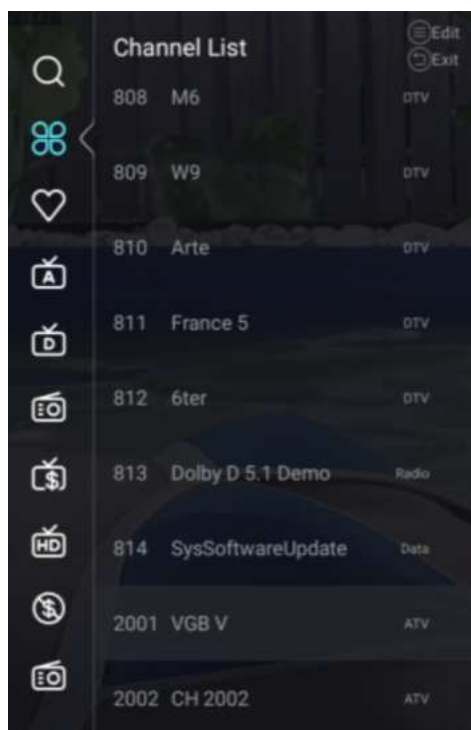
Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Zacznij skan, nawiguj i wybierz Auto skanowanie. Aby zakończyć wybierz EXIT albo MENU.



Lista kanałów

Możesz zobaczyć wszystkie istniejące kanały.

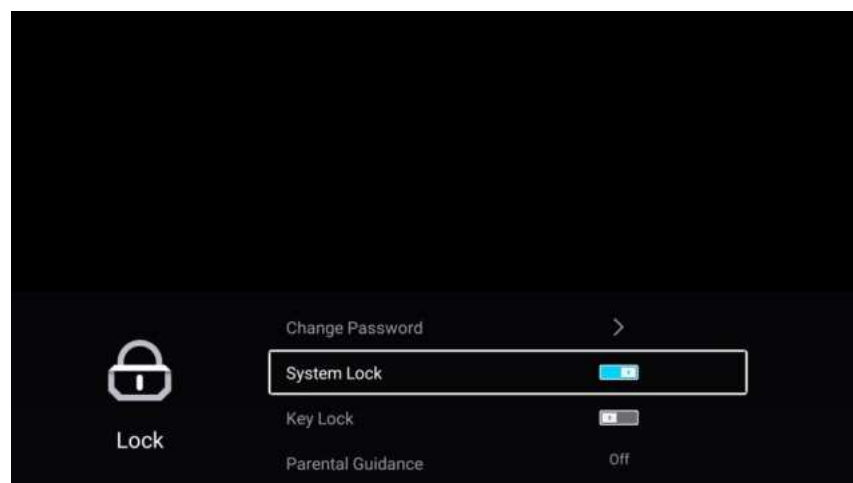
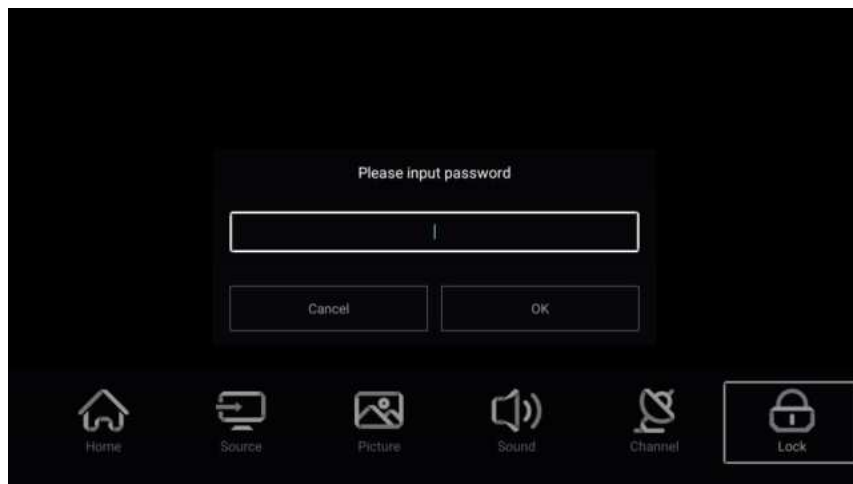
naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Listę kanałów, naciśnij OK i wejdź do sub menu.



Blokada

Naciśnij przycisk menu aby wejść do menu głównego.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Blokada. Naciśnij OK aby wpisać hasło które zostało ustawione przy pierwszym uruchomieniu telewizora i wejść do sub menu. Domyślne hasło to 1234.



Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Zmiana hasła/Blokada systemu/Blokada/Kontrola rodzicielska

Zmiana hasła

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Zmiana hasła, naciśnij OK i wpisz hasło.

Blokada systemu

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Blokada Systemu, następnie nawiguj i wybierz Wł/Wył.

Blokada

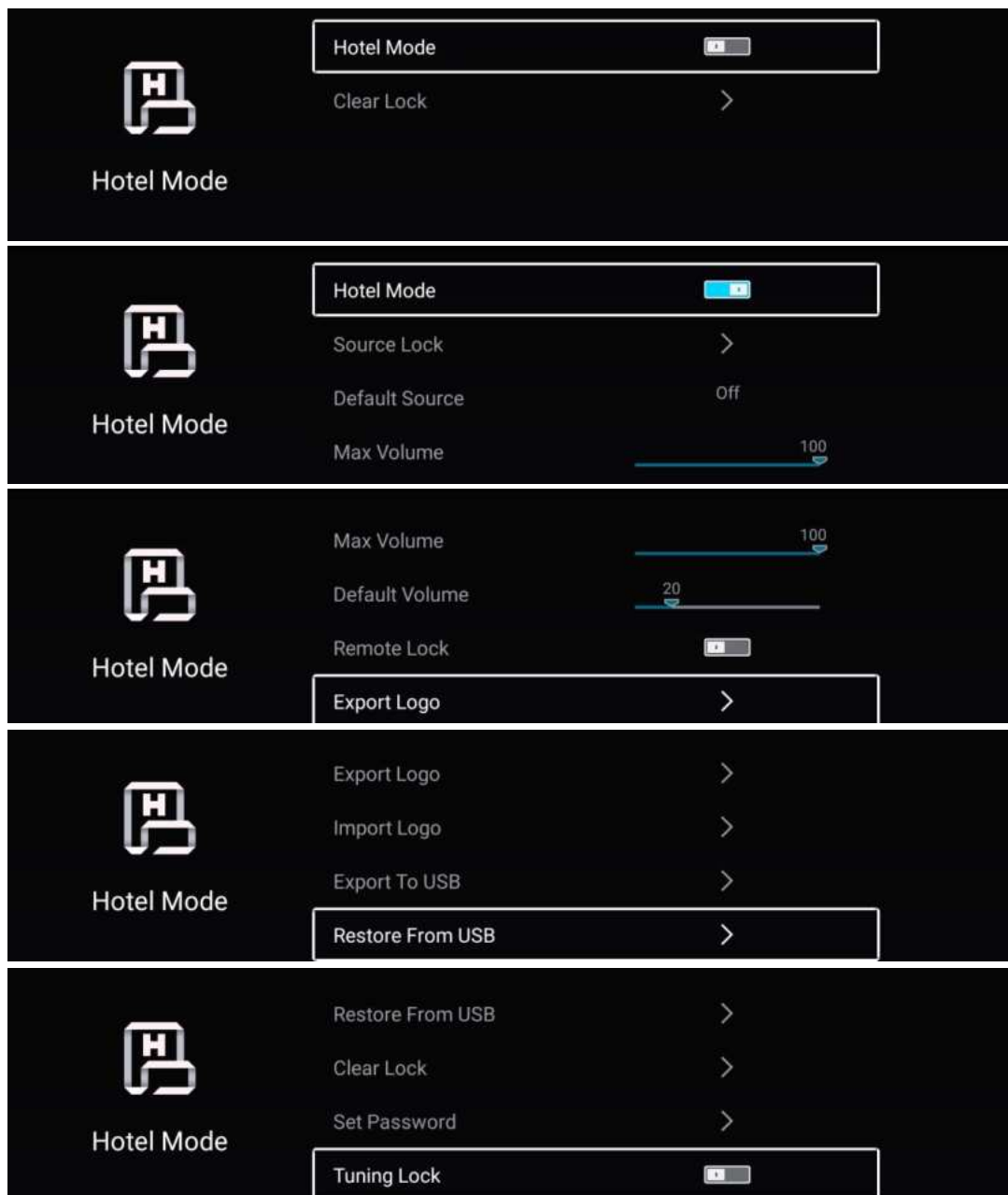
Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Blokada, następnie wybierz Wł/Wył.

Kontrola rodzicielska

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać kontrola rodzicielska, następnie nawiguj i wybierz Wł/Wył.

Tryb hotelowy

Naciśnij Source i 2233 aby wejść do trybu hotelowego.



Tryb hotelowy

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Tryb Hotelowy, następnie wybierz Wł/Wył.

Blokada źródła

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Blokada źródła, następnie naciśnij OK aby wejść do sub menu.

Nawiguj i naciśnij OK aby wybrać blokada lub brak blokady.

Domyślne źródło

Naciśnij przyciski aby wybrać Domyślne źródło, następnie nawiguj i wybierz (Wył/TV/AV/YPBPR/HDMI1/HDMI2/HDMI3/VGA)

Maksymalna głośność

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Maksymalna głośność, następnie nawiguj aby dostosować.

Domyślna głośność

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Domyślna głośność, nawiguj aby dostosować.

Blokada pilota

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Blokada pilota, następnie wybierz Wł./Wył.

Logo export

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Logo export, następnie OK aby eksportować.

Import Logo

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Logo Import, następnie OK aby importować.

Export do USB

Zainstaluj USB i naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Export do USB, następnie OK aby rozpocząć.

Przywróć z USB

Zainstaluj USB i naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Przywróć z USB, następnie OK aby rozpocząć.

Blokada

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Blokada, następnie OK.

Ustaw hasło

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Ustaw hasło, następnie OK

Blokada tuningu

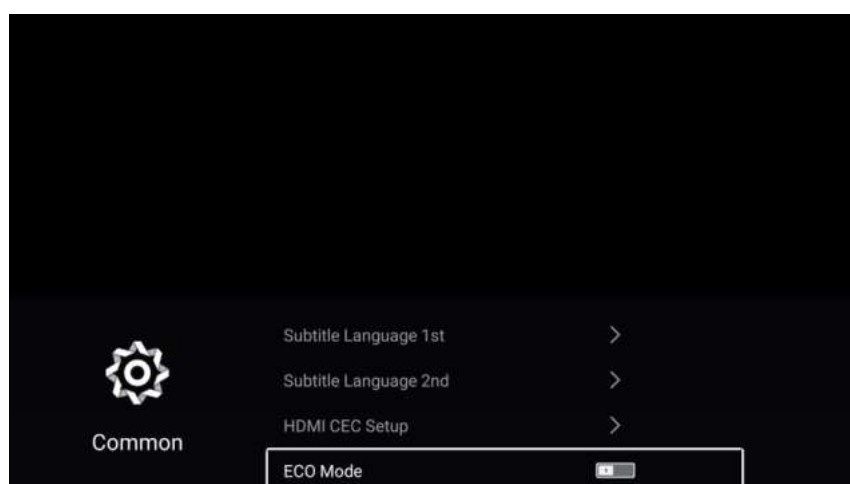
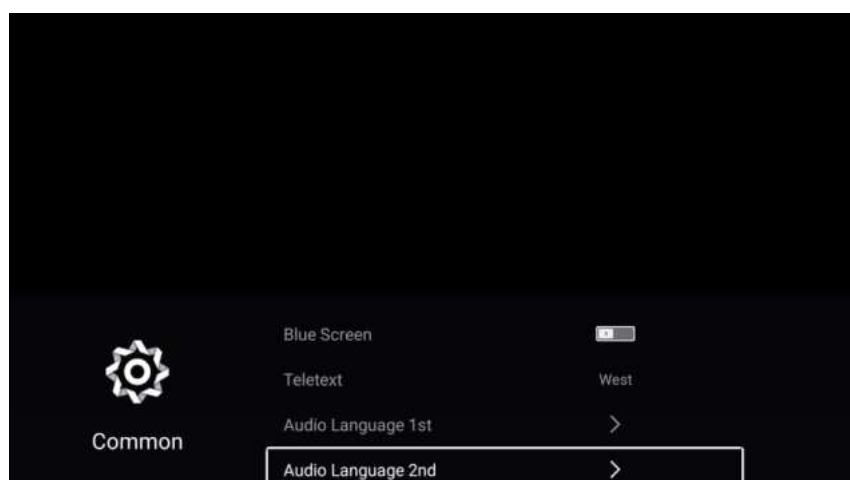
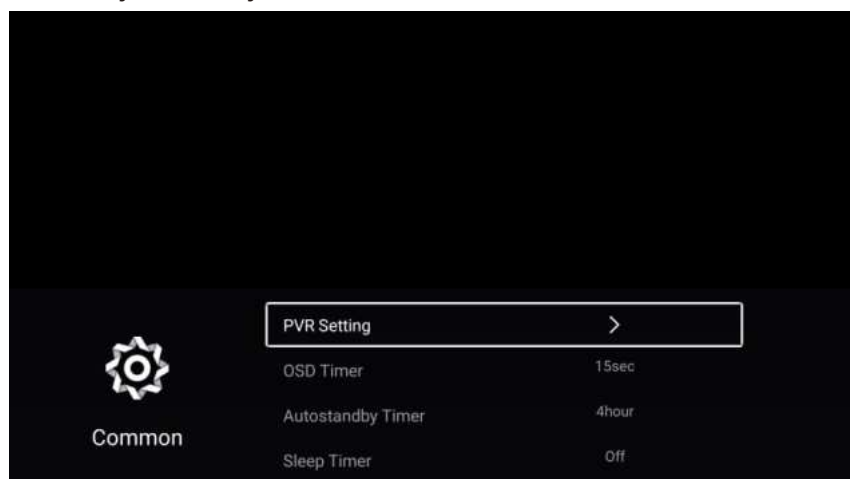
Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Blokada tuningu, następnie wybierz WŁ/WYŁ.

Ogólne

Naciśnij MENU i wejdź do menu głównego.

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Ogólne.

Naciśnij OK i wejdź do sub menu.



Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz PVR Ustawienia/OSD Czas/Autostandby/Timer/Sleep Timer/Niebieski Ekran/Telegazeta/Język audio 1/ Język audio 2/ Język napisów 1/ Język napisów 2/HDMI CED/ Tryb Eko/Menu rest

Konfiguracja PVR

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać PVR Ustawienia.

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Wybierz dysk/Format/Prędkość/Listę rekordów/Listę

Naciśnij OK aby wejść do sub menu.

Minutnik OSD

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz OSD Timer.

Nawiguj i wybierz Wył/5sek/30sek/40sek.

Minutnik automatycznego przejścia do stanu czuwania

Naciśnij przycisk nawigacji i wybierz Autostandby Timer

Naciśnij i wybierz Wył/3h/4h/5h.

Samowylączenie

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Samowylączenie, następnie nawiguj aby wybrać Wył./15min/30min/45min/60min/90min/120min/240min.

Niebieski ekran

Ustaw kolor podświetlenia na niebieski kiedy nie ma sygnału.

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Niebieski Ekran, następnie wybierz Wł/Wył.

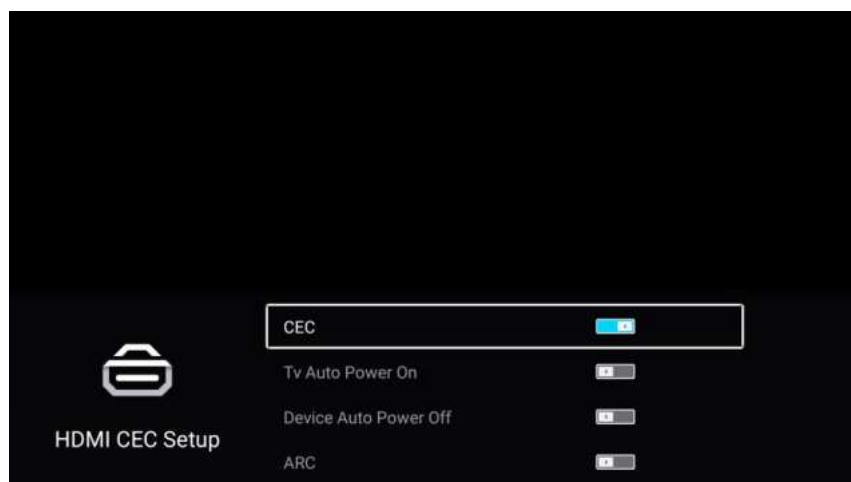
Teletekst

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz Teletekst - Telegazeta.

Następnie nawiguj aby wybrać Arabski/Zachód Euro/Farso/Rosyjski.

HDMI CEC Ustawienia

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać HDMI CEC Ustawienia, następnie OK aby wejść do sub menu.



Opcje dostępne tylk wtedy kiedy CEC jest Wł.

Naciśnij przyciski nawigacji i wybierz CEC/TV Auto Power On/Device Auto Power Off/ARC.

CEC

Naciśnij przycisk nawigacji i wybierz CEC, następnie wybierz Wł/Wył.

TV Auto Włączenie - Naciśnij przycisk, następnie wybierz Wł/Wył.

Auto wyłączenie urządzenia - Naciśnij przycisk, następnie wybierz Wł/Wył.

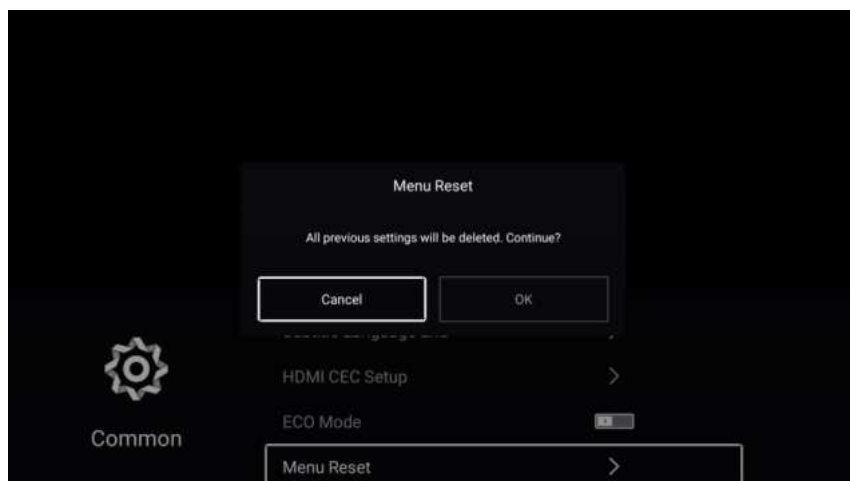
ARC

Naciśnij przycisk nawigacji i wybierz ARC, następnie wybierz Wł/Wył.

Reset Menu

Przywraca ustawienia fabryczne

Naciśnij przyciski nawigacji aby wybrać Menu Rest, następnie OK aby przejść do sub menu.



PILOT



POWER: Włącz telewizor i pozostań w trybie czuwania.

MUTE: Naciśnij, aby wyłączyć dźwięk.

NUMER: Przyciski numeryczne do bezpośredniego dostępu do kanału.

FAV: Pokaż listę ulubionych kanałów.

↺ :wróć do ostatnio oglądanego kanału.

P.MODE: Naciśnij, aby wybrać tryb obrazu.

S.MODE: Naciśnij, aby wybrać tryb dźwięku.

AUDIO: Przełącz kanał audio w trybie DVD lub multimediiów.

MENU: Naciśnij, aby wyświetlić menu OSD.

INFO: Wyświetla bieżące informacje wejściowe.

◀▶▲▼: Służy do wybierania elementów menu ekranowych i zmiany wartości menu.

OK: Wprowadź i zatwierdź tym przyciskiem.

SOURCE: Uzyskuje dostęp do dostępnych kanałów wejściowych.

Użyj strzałek, aby podświetlić opcje, a następnie naciśnij przycisk OK, aby wybrać.

EXIT: Wyjdź z menu

VOL“+”“-”: Naciśnij, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

CH“+”“-”: Aby uzyskać dostęp do następnego lub poprzedniego kanału.

HOME: Uzyskaj dostęp do inteligentnego centrum.

MYSZ: Pokaż lub ukryj mysz.

EPG: Pokazuje elektroniczny przewodnik po programach.

Kolorowe przyciski: edycja kanału.

FREZZE: Wciąż aktualny obraz.

SUB-T: Wybierz podtytuł pliku wideo mediów.

SLEEP: Naciśnij, aby wybrać zaprogramowany interwał czasowy automatycznego wyłączenia.

TV/RADIO: przełączanie pomiędzy telewizorem a radiem.

TTX: Aby włączyć tryb telegazety.

PVR. LIST: Lista nagrań.

REC: Nagrywanie

Aspect: Aspekt: Przełącza między ustawionym trybem rozmiaru ekranu.

HOLD: Tryb telegazety - przytrzymaj wyświetlaną bieżącą stronę.

REVEAL: Tryb telegazety - aby odsłonić lub ukryć ukryte słowa.

SUB-P: Sub-kod dostępu do strony.

INDEX: Aby wyświetlić stronę indeksu.

ZOOM: Zmień rozmiar wyświetlacza w trybie Teletext.

▶II :Graj / Zawieś

■ :Zatrzymaj się

◀◀ :Szybki przycisk powrotu.

▶▶ :Przycisk szybkiego przewijania do przodu.

◀◀ :Poprzedni przycisk.

▶▶ :Następny przycisk.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Zanim skontaktujesz się z pracownikiem serwisu, sprawdź poniższą tabelę, aby znaleźć możliwe rozwiązanie problemu.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	Sprawdź, czy przewód zasilający AC jest podłączony do telewizora. Jeżeli problem braku zasilania nadal występuje, odłącz przewód, odczekaj 60 sekund i podłącz ponownie. Ponownie włącz zasilanie.
Słaby sygnał	Podwojenie obrazu oraz cienie mogą pojawić się na ekranie telewizora, jeżeli w pobliżu znajdują się wysokie budynki lub góry. Możesz dostosować obraz ręcznie: zapoznaj się z instrukcją lub dostosuj ustawienie anteny zewnętrznej. Jeżeli korzystasz z anteny wewnętrznej, w niektórych przypadkach odbiór sygnału może być utrudniony. Dostosuj ustawienie anteny, aby uzyskać lepszy odbiór. Jeżeli nie wpłynie to na polepszenie odbioru, korzystanie z anteny zewnętrznej może okazać się koniecznością.
Brak obrazu	Sprawdź, czy antena jest odpowiednio podłączona z tyłu telewizora. Zmień kanał, aby sprawdzić, czy problem nadal występuje.
Dobry obraz, brak dźwięku	Spróbuj zwiększyć głośność. Sprawdź, czy dźwięk nie jest wyciszony.
Dobry dźwięk, brak obrazu lub obraz odbarwiony	Spróbuj dostosować kontrast oraz jasność.
Zakłócenia wpływają na jakość obrazu lub dźwięku	Sprawdź czy antena jest odpowiednio podłączona z tyłu telewizora.
Na ekranie pojawiają się linie	Urządzenia elektryczne, takie jak suszarki do włosów, odkurzacze itp. mogą zakłócać działanie telewizora. Wyłącz te urządzenia.
Pilot nie działa	Upewnij się, że plastikowe opakowanie pilota zostało usunięte. Spróbuj użyć pilota w bliższej odległości od telewizora. Sprawdź, czy baterie zostały poprawnie włożone lub wymień je na nowe. Jeżeli telewizor nie jest używany przez kilka minut, przechodzi w stan czuwania.
Brak obrazu w trybie PC	Sprawdź, czy kabel jest poprawnie podłączony do portu VGA lub czy nie jest zgięty w którymś miejscu.
Mrugająca pionowa linia w trybie PC	Otwórz menu główne i dostosuj ustawienie pionowe, aby pozbyć się pionowej linii.
Linia pozioma w trybie PC	Dostosuj położenie poziome ekranu, aby pozbyć się poziomych linii.
Ekran jest zbyt jasny lub zbyt ciemny (w trybie PC)	Dostosuj jasność lub kontrast w menu głównym.
Komputer nie odpowiada	Sprawdź, czy rozdzielczość ekranu komputerowego jest kompatybilna z rozdzielczością telewizora.
Gdy do urządzenia podłączone jest wejście RCA, pojawiają się linie	Upewnij się, że korzystasz z kabla dobrej jakości.
Problemy nie zostały rozwiązane	Odłącz przewód zasilający, odczekaj 30 sekund, a następnie ponownie podłącz go do gniazda. Jeżeli problem nadal występuje, nie próbuj naprawiać telewizora samodzielnie. Skontaktuj się z serwisem obsługi.

Nie pozwól, aby telewizor przez dłuższy czas wyświetlał nieruchomy obraz np. wstrzymany film lub ekran menu. Może to spowodować uszkodzenia wyświetlacza i wypalenie ekranu.

Manta S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: **www.manta.com.pl**

Manta S.A. hereby declares that the type of the radio device complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following address **www.manta.com.pl**

Manta S.A. declara que el tipo de dispositivo de radio cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección **www.manta.com.pl**

A Manta S.A. declara que o tipo do dispositivo de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço: **www.manta.com.pl**

A Manta S.A. Kijelenti, hogy a rádióeszköz típusa megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő címen érhető el **www.manta.com.pl**

Manta S.A. izjavlja, da je tip radijske naprave skladen z Direktivo 2014/53 / EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu **www.manta.com.pl**

Korzystanie z funkcji Android Smart na telewizorach Manta Telewizory firmy Manta oparte są na systemie Android AOSP (Android Open Source Project) i pozwalają na korzystanie z aplikacji kompatybilnych z tym systemem. Nie wszystkie aplikacje działają na systemie AOSP. System AOSP pozwala na instalowanie oraz usuwanie aplikacji. Firma Manta S.A. nie odpowiada za zmiany wprowadzane przez dostawców aplikacji. Konieczna jest także aktualizacja oprogramowania co jakiś czas.

Using the Android Smart function on Manta TVs Manta TVs are based on the Android AOSP (Android Open Source Project) system and allow the use of applications compatible with this system. Not all applications work on the AOSP system. The AOSP system allows you to install and remove applications. Manta S.A. company not responsible for changes made by application providers. You also need to update the software from time to time.

Uso de la función Android Smart en televisores Manta Los televisores Manta se basan en el sistema Android AOSP (Android Open Source Project) y permiten el uso de aplicaciones compatibles con este sistema. No todas las aplicaciones funcionan en el sistema AOSP. El sistema AOSP le permite instalar y eliminar aplicaciones. Empresa Manta S.A. no se hace responsable de los cambios realizados por los proveedores de la aplicación. También debe actualizar el software de vez en cuando.

Usando a função Android Smart em TVs Manta As TVs Manta são baseadas no sistema Android AOSP (Android Open Source Project) e permitem o uso de aplicativos compatíveis com este sistema. Nem todos os aplicativos funcionam no sistema AOSP. O sistema AOSP permite instalar e remover aplicativos. Empresa Manta S.A. não nos responsabilizamos pelas alterações feitas pelos provedores de aplicativos. Você também precisa atualizar o software periodicamente.

Az Android intelligens funkció használatát a Manta tévéknél A Manta tévék az Android AOSP (Android Open Source Project) rendszeren alapulnak, és lehetővé teszik a rendszerrel kompatibilis alkalmazások használatát. Nem minden alkalmazás működik az AOSP rendszeren. Az AOSP rendszer lehetővé teszi az alkalmazások telepítését és eltávolítását. Manta S.A. cég nem felelős az alkalmazás-szolgáltatók által végrehajtott változásokért. Időnként frissítenie kell a szoftvert is.

Uporaba funkcije Android Smart na televizorjih Manta Televizorji Manta temeljijo na sistemu Android AOSP (Android Open Source Project) in omogočajo uporabo aplikacij, združljivih s tem sistemom. Ne delujejo vse aplikacije v sistemu AOSP. Sistem AOSP vam omogoča namestitve in odstranjevanje aplikacij. Podjetje Manta S.A. ne odgovarja za spremembe, ki jih opravijo ponudniki aplikacij. Občasno morate tudi posodobiti programsko opremo.

INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



MANTA

Polska firma rodzinna

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 123 96 60 lub e-mail: serwis@manta.com.pl

od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 123 96 60 or e-mail: serwis@manta.com.pl

from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.



Made in P.R.C.

FOR MANTA EUROPE